

Faillite et Impôt sur le revenu, Lois (m)--C-22

1^{re} l., 1660-61; 2^e l., 1711-13, a., avec dissidence, 1732-35; ren. au com.,
1735, rap. (19^e), sans am., 1817; 3^e l., 1844; s.r., chap. 27
(1992), 1931

Faillite personnel, 1712, 1733

Fournisseurs impayés, 1733

Infractions, 1734

Prêts garantis, 1711

Programme de recouvrement des créances salariales, 1712

Protection des employés, 1711, 1713, 1734

Réclamations de la Couronne, limite, 1712, 1733

Réorganisations commerciales, 1732

Technologie disponible, 1711

Orateurs: les honorables sénateurs

Frith, Royce, 1732-35

* Kelleher, James F., 1711-13

Thériault, L. Norbert, 1713

Fairbairn, l'hon. Joyce

Affaires sociales

Analphabétisme au Canada

Formation et recyclage, effets de l'analphabétisme, q., 2621

Lutte contre, engagements pris, position du gouv., q., 2621, 2798

Agriculture

Aide aux agriculteurs de l'Ouest, date du versement, q., 452

Céréaliculteurs, paiements spéciaux, position du gouv., q., 351

Industrie de la betterave à sucre, projet d'étude, demande de précisions,
q., 341, 356

Programmes de soutien du gouv., besoin d'une mesure provisoire, q.,
351-52

Anciens combattants

Guerre du Golfe, guerre de Corée, reconnaissance officielle des anciens
combattants canadiens, q., 306

Brevets--C-91, 2478-79, 2480-81, 2482

GATT et ALENA, 2479

Licences obligatoires, 2478, 2480

Prix

États-Unis et l'Europe, 2478, 2480

Médicaments, 2480

Recherche et développement, 2480

Rétroactivité, 2480

Code criminel et Tarif des douanes--C-17, 699-701

Armes à feu

Autorisation d'acquisition, programme de sélection, 699

Entreposage sécuritaire, 700

Ordonnances d'interdiction, 699

Violence, 699, 700

Constitution

Rapport Beaudoin-Dobbie

Publicité à la télévision, exactitude du message, q., 1355-56, 1418

Teneur du document et référendum national, position du gouv., q.,
1356, 1357

Constitution, question référendaire, message des Communes, mot. portant

approbation du message, 2029-31
 Clause Canada, 2030
 Formule de modification, 2029
 Peuples autochtones, droit à l'autonomie gouv., 2029
 Pouvoir fédéral de dépenser, 2029
 Québec, caractère distinct, 2029
 Sénat, réforme, 2030
 Élu, 2029
 Pouvoirs du Sénat, 2030
 Provinces, représentation égal, 2030
 Croll, feu l'hon. David A., hommages, 180-81
 Exposé budgétaire
 Prestations d'assurance-chômage, restrictions proposées, q., 2290, 2291, 2331
 Félicitations rendues à certains collègues, à l'occasion de leur 35^e anniversaire de vie parlementaire, 1647, 1648
 Hutchison, feu l'hon. Bruce, C.P., 2019
 Jour des langues autochtones, déc., 1282
 Journée de l'enfant--**C-371**, 3144-45; étude en com. plénier, 3166
 Autochtones, 3144-45
 Banques d'alimentation, 3145
 Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant, 3144
 Pauvreté, 3145
 Journée nationale de commémoration--**C-202**, 464-65
 Droit à un procès équitable, 465
 École Polytechnique de Montréal, tragédie, allusions, 464
 Femmes autochtones, 464
 Harcèlement sexuel et viols, 464
 Interdiction de la preuve portant sur les antécédents sexuels de la victime en cas de viol, 465
 Violence faite aux femmes, 465
 Violence masculine contre les femmes, 1^{re} conférence nationale, 465
 Justice
 Programme de contestation judiciaire
 Annulation, politique du gouv., q., 1080, 1358
 Rétablissement, politique du gouv., q., 1247
 Lefebvre, feu l'hon. Thomas, hommages, 2274-75
 Loi référendaire--**C-81**, 1820-22, 1824-25
 Formule de modification, 1821, 1823, 1825
 Limites des dépenses et des contributions, 1820
 Majorités régionales, 1820, 1821, 1823
 Manutention des grains à Thunder Bay--**C-37**, 419-20
 Agriculture, situation, 419-20
 Marsden, l'hon. Lorna, nomination au poste de président et vice-chancelier de l'Université Wilfrid Laurier, hommages, 1949
 Nichols, feu Marjorie, hommages, 861-62
 Office national de l'énergie--**C-2**, 282-83
 Répercussions du déménagement sur la vie des employés, 282
 Valeur symbolique du déménagement, 282
 Pauvreté au Canada
 Banques d'alimentation, bien-fondé, q., 2419
 Régime d'assistance publique du Canada--**C-32**, 1286-89
 Alberta, Ontario et Nouveau-Brunswick, 1287

Banques d'alimentation, 1287
 Coupes et compressions, 1287
 Enfants dans la pauvreté, 1289
 Famille à faible revenu, 1288
 Paiements de péréquation, 1288
 Règlement et procédure
 Rédaction du nouveau Règlement, processus de consultation, q., 112-13
 Séance du com., présence des médias, q., 113
 Relations internationales
 Changements à la politique en matière d'aide, demande de précisions, q.,
 2622, 2702
 Renouvellement du Canada, com. mixte spécial
 Calendrier des séances, q., 506
 Sauvé, feu la très hon. Jeanne, C.P., hommages, 2649
 Teed, feu l'hon. Nancy Clark, hommages, 2695
 Turner, feu l'hon. Charles, hommages, 2596-97
 Violence faite aux femmes, tragédie de l'École Polytechnique
 2^e anniversaire, déc., 694
 3^e anniversaire, déc., 2284-85
 Waters, feu l'hon. Stan, hommages, 371-72

Famille royale

Héritier du trône, changement dans la situation, consultation au sujet de
 la pratique constitutionnelle, position du gouv., q., 2436-37
 Prince et princesse de Galles, annonce officielle de la séparation, q.,
 2390, 2614

Favoritisme, limites à faire respecter par le gouv., déc., 2876

Fédération des communautés francophones et acadiennes

Participation au Comité constitutionnel, q., 1046-47

Félicitations. Voir **Hommages et félicitations**

Femmes. Voir **Journée nationale de commémoration--C-202; Santé et Bien-être social; Violence faite aux femmes dans la société canadienne**

Fête des pères, hommage à tous les pères, 3543

Finances nationales

Banque du Canada, objectifs de la politique monétaire, maintien de la
 stabilité des prix, q., 453, 536
 Bases militaires, fermeture, aide financière aux localités, position du
 gouv., q., 241-42
 Summerside, ouverture d'un bureau de traitement de la TPS, q., 355
 Besoins du gouv., demande de précisions sur le projet de loi portant
 pouvoir d'emprunt, q., 1014
 Déficit, hausse, position du gouv., q., 1079
 Olympia and York, dette, q., 1124
 Garantis de prêts du gouv., q., 1124
 Paiements de transfert, réductions, répercussions sur les provinces
 atlantiques, déc., 448
 Politique monétaire, maintien, position du gouv., q., 778-79

- Réunion des ministres, demande d'obtention du programme, q., 647-48
 Nature de la réunion, q., 678-79
 Taux d'intérêt
 Et frais de service de la dette nationale, lien, q., 1357-58
 Nouvelle réduction, position du gouv., q., 1569

Finances nationales, comité permanent

Autorisation

- Engager du personnel, avis de mot., 218, a., 503
 Siéger en même temps que le Sénat, 2062, 2495

Membres, 63

- Office national du film, méthodes de vérification, avis de mot. autorisant le com. à faire étude, 3452, mot. modifiée et a., 3728
 1^{er} rap., Budget des dépenses, 1991-92, supplémentaire (A), présentation, 107, texte en appendice, 169-72, a., 225
 Agriculture, dépenses du ministère, articles proposés, 225
 2^e (provisoire), Budget des dépenses, 1991-92, présentation, 239, texte en appendice, 256-58, a., 268-70
 3^e, Relevé des dépenses de la session précédente, dépôt, 330
 4^e, Budget des dépenses, 1991-92, supplémentaire (B), présentation, 674-75, a., 747
 5^e, Budget 1992, exécution--**C-20**, sans am., 848
 6^e, Régime d'assistance publique--**C-32**, sans am., 1102
 7^e (final), Budget des dépenses, 1991-92, présentation, 1117-18, texte en appendice, 1145-51, étude, 1175-77, 1178, a., 1231-32
 8^e, Budget des dépenses 1991-92, supplémentaire (C), présentation, 1153, texte en appendice, 1182-1213, étude, 1232-33, a., 1251
 9^e, Pouvoir d'emprunt, 1992-93--**C-61**, sans am., 1325
 10^e, Dette, compte de service et réduction--**C-21**, sans am., à la majorité, 1613-14
 11^e, Dépenses publiques--**C-56**, sans am., à la majorité, 1614
 12^e (provisoire), Budget des dépenses 1992-93, présentation, 1660, texte en appendice, 1678-81, a., 1698
 13^e, Pensions, Régimes de retraite particuliers et Partage des prestations de retraite--**C-55**, sans am., mais avec observations, 2070-71
 14^e, Budgets supplémentaires (A) et (B), 1992-93, présentation, 2413-14, a., 2437-38
 Aspects politiques importants, 2438
 Économies, 2437
 Financement provisoire, 2437
 Garanties d'emprunts, 2437
 Voir *Journaux du Sénat*
 15^e (provisoire), Budget des dépenses, 1992-93, présentation, 2557, fin du débat, 2592
 Voir *Journaux du Sénat*
 16^e, Fonction publique, réforme--**C-26**, sans am., 2557
 17^e, Sociétés et organismes, dissolution--**C-63**, sans am., 2557-58
 18^e, Pouvoir d'emprunt n° 2, 1992-93--**C-98**, sans am., 2811
 19^e, Loi budgétaire de 1992 (mesures fiscales)--**C-76**, sans am., 2927
 20^e, Budget supplémentaire (C), 1992-93, présentation et a., 2953-54
 Voir *Journaux du Sénat*
 21^e, Crédits n° 1, 1993-94--**C-120**, sans am., 2970
 22^e, Dépenses publiques, compression, n° 2--**C-113**, sans am., 3014

23^e, Société canadienne des postes--**C-73**, sans am., 3130
 24^e, Pouvoir d'emprunt 1993-94--**C-117**, sans am., 3202
 25^e, Loi budgétaire de 1992 (organismes gouv.)--**C-93**, sans am., 3271-73
 26^e, Budget supplémentaire (A), 1993-94, présentation et a., 3395-96
Voir Journaux du Sénat
 27^e, Budget des dépenses principal, 1993-94, présentation et a., 3393-95
Voir Journaux du Sénat
 Régie interne, budgets et administration, rap. approuvant budgets du com.
Voir titre particulier
 Séance du com., avis, 846

Finances nationales, le "bateau", avis d'interpellation, 1805
 Report du débat, 1944

Finlande. *Voir Impôts sur le revenu, conventions--S-2*

Fiscalité

Où vont vos impôts?, nombre d'exemplaires et diffusion de la brochure
 gouv., q., 1354-55, 1408-09, 1496-97, 1652
 Répartition des recettes fédérales-provinciales, position du gouv., q.,
 1333

Fiscalité et développement économique, position de l'opposition officielle,
 avis d'interpellation, 2703

Fischer, D^r Heinz, président du Nationalrat de la République d'Autriche,
 visiteur de marque, 1082

Floride et Caraïbes, opérations de secours à la suite de l'ouragan (F), 2799

Flynn, l'hon. Jacques, C.P.

Emploi au gouv. depuis sa retraite du Sénat (F), 576
 Présence sur la Colline du Parlement, compétence et rémunération (F), 40

Fonction publique, réforme, Loi (m)--C-26

1^{re} l., 2260; 2^e l., 2314-18; 2359-66; ren. au com., 2366-67; rap. (16^e)
 sans am., 2557; 3^e l. avec dissidence, 2585-90; s.r., chap. 54
 (1992), 2593
 Autres pays, réforme de leur fonction publique, 2315, 2590
 Descriptions de fonctions, 2363
 Favoritisme, 2359, 2360
 Fonction publique 2000, allusions, 2314, 2316, 2317, 2585
 Mérite, principe, 2314, 2317, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364-65, 2366,
 2686, 2587
 Mesures législatives antérieures, 2360-61
 Moral des fonctionnaires, 2365, 2586
 Mutations, 2363, 2364, 2586, 2588
 Québec, 2317
 Recours aux marchés de service, 2365, 2588
 Règlement de la Commission, 2365
 Rôle du greffier du Conseil privé à titre de chef de la fonction publique,
 2365
 Sous-traitance, 2315

Syndicats, 2315

Orateurs: les honorables sénateurs

- * Bolduc, Roch, 2314-18, 2365-66, 2585-86
- Bonnell, M. Lorne, 2589, 2590
- Frith, Royce, 2359-65, 2586-89
- Gigantès, Philippe D., 2590
- Molgat, Gildas L., 2318

Fonction publique du Canada. Voir aussi **Alliance de la...; Code canadien du travail et... C-101; Semaine nationale de...**

Foran, sergent Frank, Service de la sécurité, retraite du Sénat, hommages, 2967-68

Forde, M^{me} Helen, conservatrice en chef du Bureau des archives publiques de Londres, visiteur de marque, 848

Forêts

Bois d'oeuvre canadien

Fermeture du marché de la CEE, 609-10

Possibilité de l'élimination par les É.-U. des droits de douane sur les exportations, q., 1357

Fermeture du marché de la CEE au bois d'oeuvre canadien, q., 596, 652-53

Voir aussi **Ministère des forêts--C-306**

Forêts, situation critique de l'industrie forestière, avis d'interpellation, 19, débat, 247-55, 316-19

Autres pays, exemple, 251

Bois d'oeuvre, protocole d'entente, 250, 252, 317

Recours commerciaux, 317

Concurrents, 251

Coupes à blanc, 255

Droits de coupe, 250, 317, 318

Gestion et recherche, méthodes, 252

Gouv. provinciaux, rôle, 253-54

Importance de l'industrie, 253

Investissement, 252

"L'état des forêts au Canada", rap. ministériel, citations, 251

Presse et télévision européennes, observations, 248

Position financière, 249

Vallée de Carmanah, splendeur, 255

Variables macro-économiques, répercussions, 250

Orateurs: les honorables sénateurs

Buckwold, Sidney L., 253-54

Carney, Pat, 317-18, 319

Molgat, Gildas L., 253, 318-19

Murray, Lowell, 255

* Perrault, Raymond J., 247-53, 254, 255

Spivak, Mira, 254, 255

Forrestall, l'hon. J. Michael

Aéronautique--C-5, 762-63, 764

Amendes administratives maximales, 762

- Convention de Chicago, 763
- Heures de travail des membres d'équipage, 763
- Normes anti-bruit, 762
- Pouvoirs du ministre, 763
- Sécurité, mesures, 763
- Zonage, 762-63
- Anciens combattants, indemnisation des prisonniers de guerre, mise en oeuvre des recommandations, examen de la loi, réponse du gouv., mot., 729
- Bataille de l'Atlantique, 50^e anniversaire, avis d'interpellation, 3363, débat, 3428-30
- Cabotage--**C-33**, 1470, 1528-29
 - Droits des Canadiens, 1470
 - Licences, octroi, 1528
 - Marins de la marine marchande, 1528-29
- Circonscriptions électorales, suspensions de la révision des limites--**C-67**, 1447-48
 - Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour chaque province, 1447, 1448
 - Commission royale sur la réforme électorale et le financement des partis, allusions, 1447, 1448
 - Recommandations, 1448
 - Processus de révision, 1448
 - Recensement, 1447
 - Remaniement, 1447
- Commercialisation des produits agricoles--**C-16**, 479-80
 - Amendes impayées, 479
 - Bois ajouté aux produits agricoles, 480
 - Commerce international, 479
 - Groupes de travail multi-partites, 479
 - Politique agro-alimentaire, 479
 - Relations fédérales-provinciales, 479
- Compte rendu officiel, rectifications, 2760
- Martin, feu le très hon. Paul, hommages, 2000
- Pensions et allocations de guerre pour les civils, Allocations aux anciens combattants et Pensions--**C-84**, 1709
- Tarif des douanes, Accise, Taxe d'accise, Douanes et Code criminel--**C-102**, 3111-13
 - Armes à feu, réglementation, 3113
 - Carburants mixtes, 3112
 - Fraude fiscale, 3111
 - Magasinage transfrontalier, 3112, 3113
 - Produits de tabac
 - Contrebande de cigarettes, 3111, 3112, 3113
 - Détournement, 3111
 - Emballages, 3111
 - Tabac à coupe fine, 3113
 - Tarifs, nomenclature, 3112
- Transports et communications, com. permanent
 - 10^e rap., Cabotage--**C-33**, étude, 1893-95
 - 12^e, Chemins de fer nationaux du Canada, décision de vendre une ligne de chemin de fer, étude, 1940-41
- Travaux publics

Entreprises des Maritimes, exclusion de la construction du lien fixe avec
l'Î.-P.-É., position du gouv., q., 1248, 1381

**Fortier, M. Pierre, directeur général, Sécurité du revenu, Politiques et
législation**

Régime de pensions du Canada--C-57, présence en comité plénier, 977-82

**Forum parlementaire sur l'apport économique des Canadiens handicapés. Voir
Canadiens handicapés, Forum parlementaire...**

Fournier, feu l'hon. Michel (décédé le 6 déc. 1992), sénateur retraité,
hommages, 2321-22

**France. Voir Affaires extérieures; Grasse...; Entente Canada--France...;
Pêches et Océans; Relations entre la France et le Canada**

Francophones hors-Québec, position du min. Benoît Bouchard, déc., 1102

Francophonie

Conférence de Paris

Erreur sur une carte géographique, délimitation des frontières, situation
des francophones de l'Î.-P.-É. et du N.-B., q., 650-51

Omission de l'Î.-P.-É. sur la carte du Canada

Déclaration, 589-90

Question, 625, 649-50

Frappier, feu Armand, grand médecin québécois et canadien, hommages, 862-63

Frith, l'hon. Royce Herbert, Chef de l'opposition (du 30 sept. 1991 -)

(Chef adjoint de l'opposition - jusqu'au 30 sept. 1991)

Accord de libre-échange Canada--États-Unis

Achats aux É.-U., mesures visant à limiter les avantages, politique du
gouv., q., 879-80, 881, 899, 900, 1050

Voitures Honda Civic fabriquées au Canada, différend sur le contenu
nord-américain, q., 900

Accord de libre-échange nord-américain

Avant-projet, vulnérabilité des industries canadiennes face aux intérêts
américains et mexicains, q., 1119-20, 1456-57

Emploi, incidence, position du gouv., q., 2178-79, 2199

Projet de loi, état d'avancement, position du gouv., q., 2929, 2930

Ratification, nécessité de tenir des élections avant, q., 1154, 1155

Accord de libre-échange nord-américain--C-115, 3380, 3676-77

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Article XI, possibilité de suppression, son incidence sur la collectivité
agricole, position du gouv., q., 883

Offices de commercialisation, maintien, position du gouv., q., 867

Aéronautique--C-5, 764, 1110

Détournement du trafic des aéroports trop congestionnés, 764, 1110

Aéroports, cessions--C-15, 220-22, 341-42, 343, 659-60, 990-91, 992, 1086,
1089, 1091

Concessionnaires, 342, 343

Langues officielles

Application de la Loi, 342, 659, 660

- Citations d'une lettre reçue du commissaire, 220, 221, 222, 342
 Privatisation, 342, 659
 Report du débat, 336
- Aéroports, cessions--**S-11**, 1602-05
 Impôt sur le revenu, 1603
 Langue de travail, 1602
Loi sur les langues officielles, 1602, 1604
- Affaires du gouvernement, 267, 272
- Affaires extérieures
 Mexique, instauration de la démocratie comme fondement des relations économiques, position du gouv., q., 2919
- Affaires étrangères, com. permanent
 11^e rap., "Canada face au défi du maintien de la paix dans une ère nouvelle", étude, 3442-43
- Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 Armes à feu, lettres à la min. de la Justice au sujet de la mesure de contrôle, déc., 776
 Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, commentaires, 1075
 2^e rap., Église Adventiste du Septième Jour au Canada--**S-3**, 271
 10^e, Jeunes contrevenants et Code criminel--**C-12**, 1347, 1348, 1349, 1351-52
 11^e, Société royale du Canada--**S-7**, étude, 1471-72
 23^e, Étude des règlements selon la Loi référendaire--**C-83**, présentation, 1950-52; retiré de l'ordre du jour, 2064
- Affaires sociales
 Application du principe de l'universalité, position du gouv., q., 2102
- Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 Étude de films de l'ONF, mot. d'autorisation, 1341
 Immigration, mot. autorisant l'étude de la teneur de **C-86**, 1778-79
 Observation contenue dans le rap. du com., échéance qu'entend suivre le com. suite à l'étude du projet de loi **C-39**, q., 744
- Anciens combattants
 Rap. du sous-com., ajout d'une mise en garde, r. du gouv., q., 2698-99
La bravoure et le mépris, censure du film de l'ONF, avis de mot., 2386, retirée, 2610
The Valour and the Horror, minisérie de Radio-Canada, début des audiences du sous-com., déc., 1414
- Argue, feu l'hon. Hazen, C.P., hommages, 410, 445-46
- Armes, exportation, importation, fabrication, achat et vente--**C-6**, 287
 Fabrication de moyens qui permettent de tuer des gens, 287
 Industrie de défense, 284, 287
- Arrangements fiscaux entre le gouv. fédéral et les provinces sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé--**C-60**, étude en com. plénier, 1388, 1389, 1392, 1395-97
- Artiste, statut--**C-7**, 1741, 1796-99
 ACTRA, 1798
 Artiste, définition, 1796, 1797
 Beaux-arts, 1796-97
Le réseau, citation d'un article par le sén. Chaput-Rolland, 1799
 Renaissance, 1797
 Secteur culturel, rôle du gouv., 1798, 1799
- Association de services payés d'avance du Bouclier vert du Canada--**S-10**,

- 1563-65
 Régime fédéral, 1563, 1564
 Services aux soins dentaires et services juridiques, 1564
 Société à but non lucratif, 1564
 Surintendant des institutions financières, 1565
 Association médicale canadienne--**S-20**, 3437-38; mot. demandant la suspension de l'art. 116 du Règlement, 3490
 Assurance-chômage
 Programme, épuisement des fonds pour l'année en cours, position du gouv., q., 1582, 1600
 Restrictions qu'on se propose d'imposer aux prestations, politique du gouv., q., 2519
 Banques et commerce, com. permanent
 Étude de certaines sociétés d'assurances, 859-60
 Étude préalable des projets de loi **C-4**, **C-19**, **C-28**, **C-34**, 486-89, 490
 16^e rap., Association de services payés d'avance du Bouclier vert du Canada--**S-10**, étude, 1621-22
 Barootes, l'hon. Efsthathios W., l'hon. Jean-Marie Poitras et l'hon. James W. Ross, démission du Sénat, hommages, 3238
 Beetz, feu l'hon. Jean, ancien juge à la Cour suprême du Canada, hommages, 374
 Bélisle, feu l'hon. Rhéal, hommages, 2256
 Brevets--**C-91**, 2423-25, 2452-54, 2479, 2481-82, 2484-94, 2638, 2639, 2732-33, 2738-48
 ACIM, 2744
 Citations de lettres, documents et articles, 2487, 2488, 2490, 2491
 Clôture du débat, 2732, 2733, 2738
 Conseil d'examen du prix des médicaments, 2423
 Emplois, création, 2423, 2424
 Filibuster, 2732
 Industrie pharmaceutique, 2653
 Libre-échange, 2489
 Licences obligatoires, 2425, 2484-85, 2744, 2746
 Obstruction systématique, 2733
 Période écoulée entre brevet et ADC générique, 2745, texte en appendice, 2761
 Prix
 Hausse, 2423
 Médicaments, 2423-24, 2486
 Projet de loi C-22 de 1987, allusions, 2489-94
 Recherche et développement, 2424, 2487
 Buckwold, l'hon. Sidney L., retraite du Sénat, annonce, 499; hommages, 590-93
 Budget 1991, exécution--**C-20**, 823, 842-45, 848, 849
 Enseignement postsecondaire, réduction de fonds, 843, 844
 Financement des programmes établis (FPE), gel sur les transferts, 842-43, 844, 845
 Soins de santé, effets, 844, 845
 Budget de 1992
 Rapport avec budgets précédents, position du gouv., q., 939-40, 1012
 Bureau de commerce de Montréal et Chambre de commerce du Montréal métropolitain--**S-12**, 1807-08, 1809
 Campbell, C.P., l'hon. Kim, première ministre désignée, déc., 3473

Castonguay, l'hon. Claude, démission du Sénat, hommages, 2373-75
 Chaire James Robinson Johnston, création d'une chaire d'études sur les
 noirs canadiens à la Dalhousie University, déc., 2283
 Chef de l'opposition, nomination, félicitations reçues, 374-77
 Circonscriptions électorales, suspensions de la révision des limites--**C-67**,
 1461, 1497, 1506
 Code canadien du travail (accréditation régionale)--**C-44**, 654-55
 Processus de négociation collective, 655
 Représentant patronal, 655
 Code criminel (jury)--**C-70**, 1802-03
 Code criminel, Responsabilité civile de l'État et le contentieux
 administratif et Assurance-chômage--**C-109**, 3307-10
 Droit à la vie privée, 3308, 3309, 3310, 3598
 Mandats et ordonnances, accès, 3307, 3310
 Surveillance électronique, 3307-08
 Téléphones cellulaires, 3308-09
 Appareils d'analyse ou de décodage, 3310
 Comité de sélection
 Dépôt du rap. modifié, commentaires, 80, 81
 1^{er} rap., Président *pro tempore*, nomination, étude, 60-61
 Communications
 Campagne publicitaire du gouv., nature et coût, q., 1378-79, 1380
 Industrie canadienne du magazine, avenir, rap. provisoire du groupe
 d'étude, q., 3548
 Unité nationale, campagne de publicité
 Contrats, attribution, q., 2806, 2807, 2813, 2814, 2817, 2881
 Étendue de la discussion, q., 2814, 2881
 Conflits d'intérêts chez les parlementaires, nomination d'un com. mixte
 spécial chargé de l'étude de la teneur du projet de loi (C-43),
 mot., 727
 Congrès à la direction
 Dépenses de la campagne et ministérielles, position du gouv., q., 3364
 Constitution
 Abolition du Sénat, q., 1283
 Entente de Charlottetown
 Dernières mises au point, q., 1971
 Publication des textes juridiques avant le référendum, son
 opportunité, position du gouv., q., 2171-72
 Texte devant faire l'objet du vote, demande de précisions, q.,
 2115-17, 2118
 Question référendaire
 Incidence du vote sur l'économie canadienne, déclarations du premier
 ministre, q., 2231, 2232
 Propos du premier ministre, position du gouv., q., 2170, 2171
 Rapport du consensus, texte définitif, q., 1958
 Référendums nationaux, changement de politique du gouv., q., 1304-05
 Constitution, com. mixte spécial, rap. final, dépôt, 276-77, étude, 363-64
 Constitution, modification portant sur l'égalité des droits des communautés
 linguistiques du N.-B., mot., débat, 2552-54
 Commission sur le bilinguisme et le biculturalisme, allusion, 2552-53
 Droits collectifs et individuels, 2553
 Loi 88 (Loi sur l'égalité des deux communautés linguistiques), allusions,
 2552

- Constitution, question référendaire, message des Communes, mot. portant approbation du message, 1974-79
- Impartialité de la q., 1975
 - Pouvoir fédéral de dépenser, 1977
 - Québec
 - Caractère distinct, 1978
 - Point de vue, 1977
 - Cour suprême du Canada, indépendance du judiciaire, position du gouv., q., 2796
 - Crédits n° 3, 1991-92--**C-47**, 827
 - Crédit pour éventualités ou "fonds mobiles", 827
 - Crédits n° 3, 1992-93--**C-100**, 2439, 2423-24
 - Budgets supplémentaires, 2524
 - Crédits n° 1, 1993-94--**C-120**, 2936, 2937, 2938
 - Croll, feu l'hon. David A., P.C., présence des sénateurs aux funérailles, 237
 - Dai al-Mutlaq--**S-13**, 2094, 2114, 2340
 - Opus Dei, allusion, 2094
 - Défense nationale
 - Fermetures de bases militaires, politique du gouv., q., 1702, 1960
 - Hélicoptères militaires, coût du contrat d'acquisition, position du gouv., q., 2716-17, 2764, 2798, 2799
 - Politique de défense, q., 35
 - Dépenses publiques, compression, n° 2--**C-113**, 2986, 3043, 3044
 - Liste des personnes et organismes ayant demandé à comparaître devant le com., 3044, texte en appendice, 3069-71
 - Détroit de Northumberland, ouvrage de franchissement--**C-110**, 3572, 3681
 - Doody, l'hon. C. William, leader adjoint sortant, hommages, 483-84
 - Droit d'auteur--**C-88**, 2828-30
 - Oeuvre musicale, définition juridique, 2829
 - Redevances, 2828, 2830
 - "Représentation", définition, 2829
 - Transmission par câble, 2828
 - Droit de la propriété intellectuelle--**S-17**, 2420-21
 - Projet de loi complexe, 2421
 - Droits de la personne (orientation sexuelle)--**S-15**, 2394-97, 2398, 3383-84
 - Affaire *Haig*, citation de la décision rendue par la Cour d'appel de l'Ontario (juge Krever), 2394-95, 2396
 - Affaire *Schachter*, allusions, 2394
 - Demande le retrait du projet de loi, 2396
 - Discrimination fondée sur l'orientation sexuelle, 2394, 2397
 - Protection, 2394
 - Motif de distinction illicite, 2395, 2397
 - Eaux des Territoires du Nord-Ouest--**C-51** et Eaux du Yukon--**C-52**, étude en com. plénier, 1923, 1926
 - Économie
 - Chômage
 - Accroissement du taux, position du gouv., q., 2387
 - Taux, r. du gouv., q., 3109, 3110
 - Chômage, faillites et aide sociale, demande concernant les indicateurs économiques, q., 1596, 1597
 - Demande concernant d'autres indicateurs économiques, q., 1615, 1616, 1617, 1618, 1619, 1620

- Prestations pour enfants, incidence de la politique du gouv., q., 1044, 1045
- Projets d'accords fédéraux-provinciaux de partage des coûts, incidence sur le résultat du référendum, q., 2102-03
- Reprise économique, demande de prévisions, q., 1474-75
- Réunion des premiers ministres, participation du premier ministre du Canada, q., 1081, 1154
- Élections générales
- Date de la dissolution des chambres, position du gouv., q., 2764-65
- Intentions du premier ministre, q., 2699; r. du gouv., q., 2765
- Mandat du gouv., nombre de jours avant l'expiration, déc., 973, 1011, 1042, 1074, 1100, 1116, 1152, 1214, 1243, 1282, 1302, 1324, 1346, 1376, 1401, 1414, 1435, 1474, 1494, 1503, 1537, 1545, 1559, 1567, 1578, 1593, 1648, 1699, 1727, 1754, 1783, 1828, 1885, 1945, 1945, 1967, 1995, 2019, 2057, 2065, 2100, 2115, 2129, 2167, 2182, 2191, 2221, 2257-58, 2276-77, 2283, 2323-24, 2344, 2375, 2386, 2413, 2433, 2517, 2517, 2563, 2597, 2618, 2650, 2679, 2697, 2715, 2763, 2791, 2806, 2810, 2902, 2916, 2925, 2953, 2971, 2998
- Indicateurs économiques, tableau en appendice, 2343
- Emploi et immigration
- Chômage, prévisions pour 1993-1994, q., 2377
- Programme de planification de l'emploi, incidence des compressions budgétaires, q., 899, 989
- Évaluation environnementale--**C-13**, 1915-19
- Discordance entre les deux textes (anglais et français), 1915-17
- Équilibre entre les intérêts fédéraux et provinciaux, 1915
- Examen de la réglementation, com. mixte
- 4^e rap., Décret sur l'enregistrement des actions en divorce, étude, 1338-39
- Faillite et Impôt sur le revenu--**C-22**, 1732-35
- Faillite personnel, 1733
- Fournisseurs impayés, 1733
- Infractions, 1734
- Protection des employés, 1734
- Réclamations de la Couronne, limite, 1733
- Réorganisations commerciales, 1732
- Félicitations rendues à certains collègues, à l'occasion de leur 35^e anniversaire de vie parlementaire, 1647
- Finances nationales, com. permanent
- 7^e rap. (final), Budget des dépenses, 1992-92, étude, 1178, 1231-32
- 14^e, Budgets supplémentaires (A) et (B), 1992-93, étude, 2348
- Finances nationales, le "bateau", avis d'interpellation, 1805
- Fonction publique, réforme--**C-26**, 2359-65, 2586-89
- Descriptions de fonctions, 2363
- Étude préalable, 2589
- Favoritisme, 2359, 2360
- Mérite, principe, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364-65, 2587
- Mesures législatives antérieures, 2360-61
- Moral des fonctionnaires, 2365
- Mutations, 2363, 2364, 2588
- Recours aux marchés de service, 2365, 2588
- Rôle du greffier du Conseil privé à titre de chef de la fonction

publique, 2365

Fournier, feu l'hon. Michel, sénateur retraité, hommages, 2321-22

Gardien de port pour le Havre de Québec et le Havre de Montréal--**C-14**,
report du débat, 337, 338

Gouvernement, bilan administratif de 1984 à 1993, avis d'interpellation,
3038, débat, 3094-96, 3122-24, 3190-92, 3193, 3227-32, 3250-53,
3286-90, 3337-40, 3386-89, 3422-23, 3424-28, 3466-70, 3513-17,
3582-88, 3616-23, 3720-26

Assurance-maladie, un "dépôt sacré", 3231, 3287

Cap-Breton, usines d'eau lourde de Glace Bay et Port Hawkesbury, 3513

Objectifs personnels de M. Mulroney, 3094

Petro-Canada, 3287-88

Programmes sociaux, 3251-52

Promesses, 3094, 3095, 3387, 3513

Révisionnisme, 3583

Gouvernement, bilan du gouv., avis d'interpellation, 1805

Gwich'in, règlement de la revendication territoriale--**C-94**, étude en com.
plénier, 2582, 2583, 2584

Hatfield, feu l'hon. Richard, C.P., hommages, 13

Hommages rendus aux nouveaux et anciens chef, chef adjoint et whip de
l'opposition, 375, 376

"Hoods on the Hill" publication prochaine de commentaires politiques, 530

Hutchison, feu l'hon. Bruce, C.P., 2018

Immigration

Fantôme de l'Opéra, entrée accélérée de l'acteur principal, q., 108, 354

Immigration--**C-86**, 2335, 2448

Étude préalable, 2335

Impôt sur le revenu, Allocations spéciales pour enfants et Allocations
familiales, projet de loi modificatif (questions) **C-80**

Calendrier des audiences, q., 2187

Utilisation de la clôture pour écourter les audiences, r. du gouv.,
q., 2183-84, 2185, 2186, 2187

Impôt sur le revenu, Allocations spéciales pour enfants et Allocations
familiales--**C-80**, 2084-88, 2089, 2092, 2143, 2144, 2145,
2199-2202, 2203-06, 2207, 2216, 2222, 2223-25, 2240

Crédit d'impôt pour enfants, 2085, 2201, 2202

Déclaration d'impôt, 2200

Désindexation partielle, 2201-02

Prestations pour enfants, 2200

Processus d'étude du projet de loi, 2084-88, 2203-06, 2207

Impôt sur le revenu, Régime de pensions du Canada, Exportation et
importation de biens culturels, Interprétation des conventions
en matière d'impôts sur le revenu, Cour canadienne de l'impôt,
Assurance-chômage, Accord atlantique Canada--T.-N., Accord
Canada--N.-É. sur les hydrocarbures extracôtiers--**C-18**, 721-22,
723, 810, 811, 812, 813, 818, 837-38, 840

Artistes, avantages, 722

Caisses de retraite, 721

Commission d'examen des exportations de biens culturels dans l'évaluation
de la valeur de ces biens, rôle, 721

Habitants du Nord, exemptions, 838

Personnes handicapées, équité, 721, 838

Petites entreprises, 722, 838

- Régime fiscal, 722, 723
 Régimes enregistrés d'épargne-études, 721
 Impôt sur le revenu, Régime de pensions du Canada, Interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, Cession au droit au remboursement en matière d'impôt et Assurance-chômage--**C-92**, 3140-44, 3304-06
 Démunis?, définition, 3142
 Gains en capital, 3140, 3141, 3142
 Règle de 21 ans applicable aux fiducies, 3140, 3141, 3142-43
 Investissement Canada
 Prises de contrôle de nouvelles entreprises par des sociétés étrangères, demande de renseignements, q., 16, 56-58
 Journée de l'enfant--**C-371**, étude en com. plénier, 3166-67
 Journée nationale de commémoration--**C-202**, 465-67
 École Polytechnique de Montréal, tragédie, allusions, 465, 466
 Franklin, professeur Ursula, de l'Université de Toronto, citation de sa déclaration suite à cette tragédie, 466-67
 Lacunes de cette mesure législative, 465
 Violence faite aux femmes, 465-66
La guerre contre les femmes, ce rap., par le Sous-com. sur la condition féminine, définit ce sujet, 465-66
 Justice
 Programme de contestation judiciaire, abolition, position du gouv., q., 1045, 1358
 Langues officielles, commissaire, nomination, mot., débat, 321
 Leblanc, l'hon. Fernand-E., retraite du Sénat, hommages, 1906
 Lefebvre, feu l'hon. Thomas, hommages, 2273-74
 Libre-échange nord-américain, état des négociations, demande de renseignements, q., 866-67
 Loi budgétaire de 1992 (organismes gouv.)--**C-93**, 3205, 3206, 3207-12, 3213-15, 3216, 3348, 3368, 3402-05, 3435-36, 3437
 Conseil des arts du Canada et le CRSH, fusion, 3207, 3208, 3209, 3210, 3211, 3212
 Organismes s'opposant à cette fusion, 3210-12
 Crédits distincts, 3404-05
 Déficit, réduction, 3207-08
 Économies, 3208-09, 3210
 Proposition de scinder le projet de loi, 3212
 Loi constitutionnelle de 1791, avis d'interpellation, 15, débat, 229-36
 Rôle dans notre histoire, 229
 200^e anniversaire, 229
 Loi électorale du Canada--**C-114**, 3134-36
 Commission Lortie, allusion, 3134
 Contributions limitées, 3135
 Dépenses, limite, 3135
 Dépôts, 3135
 Période de radiodiffusion, 3134
 Période d'interdiction des sondages d'opinion publique, 3135
 Publicité, 3134-36
 Vote, bulletins spéciaux, 3135
 Loi référendaire--**C-81**, 1633-35, 1637-39, 1645, 1833-35, 1836
 Commission royale sur la réforme électorale et le financement des partis politiques (ou Commission Lortie), allusions, 1634, 1638,

- 1639
- Cour suprême, 1645
- Dépenses
- Définition, 1635
 - Limitation, 1633, 1635, 1637, 1638, 1639, 1835, 1836
 - États-Unis, exemple, 1638
 - Majorités régionales, 1834
 - Publicité, 1634, 1635, 1638, 1639
 - Recensement, 1632
 - Révision des limites des circonscriptions électorales, 1632
- Main-d'oeuvre
- Société Giant Yellowknife Mines, possibilité d'un règlement de conflit, position du gouv., q., 2518-19
- Manutention des grains à Thunder Bay--**C-37**, 412-14, 415-17; étude en com. plénier, 435-36, 439, 440, 441, 442
- Agriculture, situation, 414
 - Amendes, 413
 - Droit de grève, 413-14
 - Employés désignés essentiels, 414
 - Grèves antérieurs, allusions, 415-16
 - Médiateur-arbitre, nomination, 417
 - Pensions et sécurité d'emploi, points principaux lors des négociations, 416
 - Réputation et économie canadiennes, répercussions, 416
- Marine marchande du Canada, reconnaissance du service en temps de guerre des anciens marins--**S-5**
- Recours au Règlement, commentaires, 367-69
 - Report du débat, 338, 339
- Marsden, l'hon. Lorna, nomination au poste de président et vice-chancelier de l'Université Wilfrid Laurier, hommages, 1947-48, 1949-50
- Martin, feu le très hon. Paul, hommages, 1995-96
- McIlraith, feu l'hon. George James, hommages, 1945-46
- Mesures économiques spéciales--**C-53**, 1506-08, 1573-75, 1587-88, 1601-02
- Gouverneur en conseil, pouvoirs, 1573
 - Loi sur les Nations Unies, 1507
 - Parlement, rôle, 1574-75
 - Sanctions économiques, 1507, 1508, 1573, 1574, 1587, 1588
- Mulroney, le très hon. Martin Brian, démission comme chef du Parti progressiste-conservateur, hommages, 2805
- Nations Unies
- Candidature du premier ministre au poste de secrétaire général, q., 450, 451
 - Force d'intervention dirigée par les É.-U., approbation de l'envoi, q., 2281
- Nouveau-Brunswick, dualité linguistique, a. de la résolution constitutionnelle, q., 2328-29
- Nouvelle-Écosse, mine Westray
- Désastre, enquête, responsabilité constitutionnelle, q., 2178
 - Promotion, rôle du premier ministre, nomination d'Elmer MacKay au poste de ministre responsable de l'APECA, q., 2177, 2178
- Nouvelle-Écosse, réorganisation judiciaire--**C-96**, 2528; étude en com. plénier, 2543-44, 2545
- Cour d'appel de la N.-É., 2528

- Cours de comté, 2528
- Nunavut--**C-132** et Nunavut, Accord sur les revendications territoriales--**C-133**, 3448
- Nurgitz, l'hon. Nathan, démission du Sénat et nomination à la Cour du Banc de la Reine du Manitoba, hommages, 2789-90
- Office national de l'énergie--**C-2**, étude en com. plénier, 292, 293, 294, 295, 296
- Parlement du Canada
- Convocation des conférences des deux chambres, q., 1307
- Pauvreté au Canada
- Banques d'alimentation, bien-fondé, q., 2415, 2416
- Parti progressiste conservateur
- Congrès à la direction, demande de précisions, q., 2907
- Pauvreté au Canada, nouvelle définition, position du gouv., q., 3399, 3400
- Pauvreté chez les enfants, définition de la pauvreté, demande de clarification de la politique gouv., q., 2815-16, 2912
- Pêches
- Correction au compte rendu, 768
- Surpêche étrangère, épuisement des stocks de morue du Nord, conséquences de la politique du gouv., q., 911
- Pensions, Régimes de retraite particuliers et Partage des pensions de retraite--**C-55**, 1927-29, 2106-12, 2122, 2124-25
- Congés sans solde, 1927, 1928
- Employés à temps partiel, 1927, 1928
- Indexation, 1928, 2108
- Parlementaires, traitement, 1928-29
- Pensions d'invalidité, 2106, 2110-11
- Prestation de survivant, 2109-10
- Prestations de retraite, partage du crédit, 2106
- Séparation, 1927, 2109
- Réglementation, autorités réglementaires, 2106-08
- Pensions et allocations de guerre pour les civils, Allocations aux anciens combattants et Pensions--**C-84**, étude en com. plénier, 1761-62
- Premier ministre, déclaration, son incidence sur les privilèges des sénateurs, déc., 3542
- Protection d'espèces animales et végétales sauvages--**C-42**, 2531-32; étude en com. plénier, 2567, 2568, 2569
- Agents désignés par le ministre, 2531
- Braconnage et contrebande, 2531
- Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, 2531
- Espèces menacées d'extinction, 2531
- Licence fédérale concernant le transport interprovincial, 2531
- Peines, 2531
- Question de privilège, commentaires
- Art. de journal, sén. Carney demande que la q. soit renvoyée au com. Privilèges, Règlement et procédure, 3012
- Banques et commerce, com. permanent
- 23^e rap., Brevets--**C-91**, recevabilité du rap., 2601, 2602-05, 2606
- Rap. minoritaire des libéraux, lecture du rap., 2602-05
- Déclarations faites par un sén. durant un débat, 2773, 2774-75, 2776, 2777, 2778, 2779, 2780, 2781
- Recyclage des produits de la criminalité--**C-9**, étude en com. plénier, 289

- Réforme du Sénat, principe d'un Sénat électif, mot. portant approbation, 888, 890, étude en com. plénier, 926, 1565-66
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
8^e rap., Budget du com. mixte spécial Renouvellement du Canada, étude, 1313
44^e, Budget du com. mixte spécial sur les conflits d'intérêts, étude, 3285
49^e et 50^e, Politique sur le harcèlement en milieu de travail et Annexes, étude, 3707
51^e, Politique des dépenses de voyage des sénateurs, étude, 3709, 3710
52^e, Abolition de la politique des dépenses de voyage des sénateurs, étude, 3734-35
- Régime d'assistance publique du Canada--**C-32**, 1016-20, 1021; recours au Règlement, 1224, 1225; mot. portant recours à l'art. 40 du Règlement, 1237-39, 1240
Chômage, taux, 1017
Enfants dans la pauvreté, 1017, 1018
Paiements de transferts, 1017
Répercussions, citations de certains documents, 1018, 1019, 1020
- Régime de pensions du Canada (pension d'invalidité)--**C-280**, 667
- Régime de pensions du Canada, Allocations familiales et Sécurité de la vieillesse--**C-39**, 759-60, 784
- Règlement du Sénat
Abrogation de l'adoption du nouveau Règlement, mot., débat, 300-02
Application du nouveau Règlement
Déclaration, 304-05
Q. de privilège, commentaires, 261-62; décision du Président, commentaires, 263
Motions subsidiaires, maintien de la déclaration du Président, 1385
- Règlement du Sénat, recours, 328-30, 453, 860, 3743
Commentaires, 870
Composition des comités, 91-92, 93, 94, 95, 98
Décision du Président, commentaires, 98
Droits du Président, commentaires, 897
Prolongation de la période des questions, commentaires, 944
Réexamen par le com. Privilèges, Règlement et procédure, proposition, 884
- Règlement et procédure
Projet de nouveau Règlement, constitutionnalité, q., 120
Rédaction du nouveau Règlement, processus de consultation, q., 110-11, 113-14, 115, 116, 117, 118-19
- Règlement et procédure, com. permanent
Absence du président, q., 108
1^{er} rap., Recommandations au sujet du *Règlement du Sénat*, étude, 223
Q. de privilège, statut au com., 200, 201
Séance du com., présence des médias, q., 119
- Relations sino-canadiennes
Tibet, statut, r. du gouv., q., 597, 651, 744-45
- Rémunération du secteur public--**C-29**, 379-82, 384; étude en com. plénier, 391-92, 399, 400, 401, motions d'am., 405, 406
Banque du Canada, salaire du gouverneur, 381
Contrats, octroi, 379
Contrôle des salaires, 379
Application inéquitable, 380

- Députés, indemnité de logement non imposable, 381-82
 Négociations, 380
 Renouvellement du Canada, com. mixte spécial
 Rapport, état d'avancement, 1032
 Question, 1015
 Revenu Canada
 Imposition des petits salariés, position du gouv., q., 2059-60, 2135
 Roblin, l'hon. Duff, C.P., retraite du Sénat, hommages, 1724-25
 Santé nationale et Bien-être social
 Anciens combattants, restrictions au régime d'assurance-médicaments, r. du gouv., q., 3015, 3016-17, 3083
 Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, demande de rap., q., 3039
 Femmes enceintes, effets de l'alcool, étiquetage approprié des produits contenant de l'alcool, q., 336, 355-56
 "Grandir ensemble", programme, aide financière accordée aux enfants par le gouv., q., 1415, 1437, 1438, 1541-42
 Prix des médicaments au Canada, position du gouv., q., 3000-01, 3002, 3082-83
 Programmes sociaux
 Garderies, historique de la mesure législative, q., 1012-13
 Réduction, déclaration du ministre, position du gouv., q., 2325
 Saskatchewan, reprise économique, statistiques courantes, déc., 2953
 Sauvé, feu la très hon. Jeanne, C.P., hommages, 2646-47
 Semaine nationale de la fonction publique--**C-328**, 1512-13
 Gouv., rôle, 1512-13
 "Le secteur public canadien: une présentation graphique", rap. du Conseil économique du Canada, allusion, 1513
 Sénat
 Absence du leader du gouv., q., 2566, 2650, 3531
 Refus de reporter la période des questions, q., 2130-31
 Absence temporaire du chef adjoint de l'opposition, répartition des tâches, déc., 3241, 3242
 Compte rendu, retard dans la parution, q. de privilège, 879
 Démissions et nominations, déc., 3270, 3271
 Dunphy, M^{lle} Isolde, page en chef, son départ, meilleurs voeux de succès dans toutes ses entreprises, 3072
 Mandat et étude préalable des projets de loi, déc., 2345
 Nouveaux sénateurs, nomination, q., 2519
 Nombre et opportunité de ces nominations, q., 3274-75
 Pages, départ du Sénat, hommages, 322, 1885-86, 3072, 3232-33
 Président *pro tempore*, l'hon. Rhéal Bélisle, nomination, commentaires, 326
 Séances du Sénat et celles des comités, chevauchement, déc., 2065
 Sénateurs "divisionnaires", situation, q., 2807
 Leader du gouv. et le président, situation, q., 2816
 Voeux de Noël au personnel, déc., 847
 Sénateurs nouveaux, souhaits de bienvenue, 2901-02, 2952, 2967, 3302, 3391, 3589
 Services postaux, maintien, 1991--**C-40**, 509-11; étude en com. plénier, 513, 514, 515, 517, 518, 519, 521, 522-23, 524, 525-26
 Arbitrage, 509-10, 511
 Commission de conciliation, 509, 511

- Conventions collectives, processus, 509, 510
- Grève, droit, 511
- Médiateur, nomination, 509
- Smallwood, feu l'hon. Joseph Roberts, hommages, 971
- Société canadienne des postes--**C-73**, 3026-31, 3160
 - Bureaux de poste ruraux, 3028, 3029
 - Comptoirs postaux, 3029, 3030
 - Privatisation, 3027, 3030, 3031
 - Régime d'épargne-actions, participation des employés, 3027, 3028, 3029
 - Droit de vote, 3029, 3030
 - Relations de travail, 3029
 - Service postal, 3027
- Société canadienne d'hypothèques et de logement et Habitation--**C-82**, 1896-97, 1898
 - Coopératives d'habitation, 1896
- Société royale du Canada
 - Existence des *Débats* (des Communes) en français, rectification, déc., 1302
- Société royale du Canada--**S-7**, 1031, 1297-1300
 - Biens meubles et immeubles, 1298
 - Membres fondateurs, 1298-99
- Sociétés et organismes, dissolution--**C-63**, 2724-25
- Taxe d'accise--**S-14**, 2640-42
 - Effets de la TPS, 2641, 2642
 - Milieux artistiques et culturels, 2642
 - Taxe sur les produits et services (TPS), 2640
- Taxe sur les produits et services
 - Déclaration, 803
 - Présentation de pétitions, 15, 27, 34, 52, 62, 81, 105, 182, 217, 238, 280, 306, 332-33, 340, 450, 647, 740-41, 754, 808, 831, 832, 866, 879, 898, 911, 939, 1044, 1118-19, 1153, 1353, 1402, 1403, 1494-95, 1567-68, 1593, 1615, 1701, 1755-56, 1787, 1967, 2130, 2434, 2611, 2905, 2906, 3108, 3546
- Teed, feu l'hon. Nancy Clark, hommages, 2691-92
- Télécommunications--**C-62**, 3481, 3499-3501, 3502
 - Contrôle canadien, 3500
 - Réglementation, 3499
 - "Abstention", 3501
- TéléSAT Canada, réorganisation et aliénation--**C-38**, 835-36, 850-53
 - Actions du gouv., 835
 - Actions minoritaires, 850
 - CRTC, rôle, 835, 836, 853
 - Privatisation, 835, 836, 850
 - Répercussions sur les langues officielles, 836
 - Satellites, 835
- Tibet, 33^e anniversaire de l'insurrection nationale, interpellation, débat, 1143, 1144, 1576, 1577
- Transports
 - Aéroport international Pearson, projet de modernisation et d'agrandissement des aérogares, position du gouv., q., 2376
 - Enquête sur l'accident de Dryden, parution du rap., r. du gouv., q., 1217-18, 1219, 1407-08
- Transports et communications, com. permanent

- Mot. autorisant l'étude de la teneur du projet de loi **C-62**
(Télécommunications), débat, 1130-32
- Travaux du Sénat, 208, 498, 1241, 1341, 2220, 3383
- Commentaires, 331, 496, 2159
- Constitution, a. de la résolution portant modification relativement aux
deux communautés linguistiques du N.-B., q., 2351
- Feuilleton*, disponibilité, 1414
- Période des questions, 3319
- Demande de changement de désignation, q., 2193
- Projet de loi C-18, explications de la procédure suivie, 819-20
- Questions, 39-40, 334, 1332
- Réponses aux questions orales, q., 2623
- Suspension de la séance, 1969
- Tremblay, l'hon. Arthur, retraite du Sénat, hommages, 1750-51
- Turner, feu l'hon. Charles, hommages, 2595-96
- Ulysse* de James Joyce, célébration de la journée Bloom, déc., 1727
- Union des producteurs de grain Limitée--**S-16**, 2272
- Unité nationale, projet de référendum, position du gouv., q., 1104
- van Roggen, feu l'hon. George, hommages, 1624-25
- Vente du tabac aux jeunes--**C-111**, 2822-24
- Accès, 2823
- Âge légal pour l'achat de tabac, hausse, 2823
- Application de la loi, agents chargés de faire la surveillance, 2823-24
- Distributeurs automatiques de produits du tabac, 2823
- Maladies causés par le tabac, 2823
- Peines, 2823, 2824
- Violence faite aux femmes dans la société canadienne, avis
 d'interpellation, 15, débat, 606-07, 727
- Groupe d'étude, allusion, 607
- Recours au Règlement, 927-28, 929, 972
- Report du débat, 667-68
- Voeux de Noël et du Nouvel An, 2563
- Waters, feu l'hon. Stan, hommages, 371
- Williams, feu l'hon. Guy, sénateur retraité, hommages, 2321
- Frum, feu M^{me} Barbara**, journaliste, hommages, 1214, 1215
- Gala des grands Montréalais**, félicitations aux lauréats, 500-01
- Gandhi, feu M. Rajiv, ancien premier ministre de l'Inde**
 Décès (le 21 mai 1991), hommage, 34
 Message de condoléances du Sénat à la famille Gandhi, 34
- Garde côtière**
 "Rapport sur le transport du pétrole et les déversements" (F), 871
- Gardien de port pour le Havre de Québec, Acte pour pourvoir à la nomination,
 et Acte à l'effet d'amender et refondre les actes concernant
 l'emploi de gardien de port pour le Havre de Montréal, Loi
 (m)--C-14**
 1^{re} l., 81; 2^e l., 125-26, a. avec dissidence, 345-47; ren. au com., avec
 dissidence, 347, rap. (2^e) sans am., 411; 3^e l., avec
 dissidence, 455; s.r., chap. 32 (1991), 527

Contrat des services de restauration de la Société du port de Montréal
 Questions, 125-26
 Caractère confidentiel des réponses, 346
 Demande de réponse, 345
 Pertinence, 337
 Renseignements réclamés n'appartiennent pas tous au gouv., 337
 Report du débat, 337-38, 341
 Suppression de dispositions archaïques, 125
Orateurs: les honorables sénateurs
 * Cogger, Michel, 125
 Davey, Keith, 125-26, 345, 346
 Murray, Lowell, 345, 346-47

Genesis Media, firme (F), 2913

Ghitter, l'hon. Ronald D., c.r. (présentation le 30 mars 1993)

Accord de libre-échange nord-américain--**C-115**, 3485-87, 3488, 3489
 Droits de la personne, 3485-87, 3488, 3489
 Alberta, victoire du parti conservateur aux élections provinciales, déc.,
 3529
 Investissement Canada--**C-89**, 3463-64
 Contrôle d'une entreprise, canadienne ou non, 3464
 Critères d'évaluation, élargissement, 3464
 Ententes avec des unités autre que des gouv., 3464
 Industries culturelles, 3464
 Programmes à financement partagé avec des entités non gouv., 3464
 Secteur gazier et pétrolier, 3463, 3464
 Nomination et souhaits de bienvenue, 2967

Gigantès, l'hon. Philippe Deane

Accord de libre-échange nord-américain
 Conséquences pour les travailleurs canadiens, q., 1123
 Projet de rapport, sa disponibilité au Sénat, q., 1124
 "Subvention", incidence sur la négociation d'une définition du terme, q.,
 2350, 2613
 Accord de libre-échange nord-américain--**C-115**, 3653, 3655-57, 3662-63, 3675
 Droits de la personne, 3675
 Eau, 3656, 3662, 3663
 Ressources énergétiques, 3656-57
 Aéroports, cessions--**C-15**, 1070-71, 1087, 1088, 1089
 Affaires étrangères
 Somalie, incidents impliquant des civils et des membres des Forces
 canadiennes, position du gouv., q., 3746
 Affaires étrangères, possibilité de troubles graves en Macédoine, avis
 d'interpellation, 866, débat, 906-08, 982-83
 Déclarations d'indépendance, principes établis par la Communauté
 européenne, 906
 Guerres balkaniques, répercussions, 906
 Prudence du gouv., 907
 Référendum, 907
 Revendications territoriales, 906, 907, 982
 Utilisation du nom de "Macédoine", 907, 908, 983
 Affaires extérieures

- Affaire Al-Mashat, refus de la responsabilité ministérielle, q., 2717
 Chypre, retrait de la force canadienne de maintien de la paix, position du gouv., q., 2380
 Union soviétique, hommages à Mikhail Gorbatchev, déc., 831
- Anciens combattants, *The Valour and the Horror*
 Audiences du sous-com. au sujet de la série de l'ONF, nature, déc., 1783
 Choix des témoins appelés à comparaître devant le sous-com., q., 1789, 1790
 Minisérie de Radio-Canada, déc., 1324, 1325
- Anciens combattants, *The Valour and the Horror*, censure du film de l'ONF, avis d'interpellation, 1787
- Anciens combattants, *The Valour and the Horror*, controverse entourant le film de l'ONF, avis d'interpellation, 1787, débat, 1859-60
- Assemblée internationale des parlementaires de langue française, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 983
- Brevets--**C-91**, 2425, 2504-08, 2516, 2669, 2670, 2685-88, 2757
 Assurance-maladie, 2508
 GATT et ALENA, rapport Dunkel, 2687
 Prix des médicaments, 2506
 Projet de loi C-22 de 1987, allusions, 2507
 Propriété intellectuelle, 2505
 Rétroactivité, 2687
 Santé, coûts du régime, 2669
 Vaccins, 2757
- Budget
 Reprise de l'économie, déclaration du sén. Everett, déc., 1243
 Budget, exposé du min. des Finances, interpellation, débat, 1168-69
 Création d'emploi, 1168
 Inflation, 1168
- Cabotage--**C-33**, 1469
 Location d'un navire étranger, 1469
- Cartes de Noël des sénateurs, projet de don du coût aux familles pauvres, déc., 2344
- "Ceux que les dieux veulent perdre...", déc., 2433
- Chômage, cause des déficits, avis d'interpellation, 3150, débat, 3520-22
International Herald Tribune, citation d'un art. de William Pfaff, 3520
 Mesures prises par le gouv. conservateur, 3521-22
 Politique libérale, 3521, 3522
 Répercussions, 3521
- Chypre, retrait des troupes canadiennes chargées du maintien de la paix
 Conséquences possibles, position du gouv., q., 2329-30
 Possibilité d'une guerre, déc., 2413, 2517-18
- Conflits d'intérêts chez les parlementaires, projet de loi, incidence sur les sondages d'opinion, déc., 1523
- Constitution
 Abstention de critique de la politique du gouv., q., 857
 Cour suprême, désaveu des nations indiennes, position du gouv., q., 2234
 Entente de Charlottetown
 Cour suprême, maintien comme ultime instance au pays, q., 2233
 Projet de textes juridiques, disponibilité de la version française, q., 2193
 Représentation de l'Ouest du Canada, déc., 2168-69
 Question référendaire, tactiques du leader du gouv., déc., 2018-19

- Réponse au rap. Beaudoin-Dobbie, déc., 1282
 Constitution, com. mixte spécial, rap. final, étude, 315-16
 Constitution, question référendaire, mot. portant approbation du message
 des Communes, débat, 2006-08
 Québec, 2007, 2008
 Contraventions--**C-46**, 2138-40
 Consultations provinciales au com., 2138
 Dai al-Mutlaq
 Opposition au projet de loi constitutif, déc., 2100, 2129-30, 2284
 Violations des droits de la personne, déc., 2595, 2619-20
 Dai al-Mutlaq--**S-13**, 2093-94, 2340, 2398-99, 2428, 2429, 2430, 2886-87,
 2890
 Mafia religieuse, 2428
 Opus Dei, allusions, 2093, 2399, 2428
 Recours au Règlement, 2888
 Sociétés unipersonnelles, 2887
 Démocratie
 Capitalisme et dynamique des phénomènes économiques, déc., 3195
 Capitalisme et son avenir, déc., 3180
 Contrat social, fondements, déc., 3130
 2 500^e anniversaire de l'établissement dans la cité antique d'Athènes,
 mot. portant présentation de félicitations, 672
 Gouvernement et désinformation, déc., 3106
 Vision sociale des historiens de l'économie, déc., 3148-49
 Dépenses publiques--**C-56**, 1466
 Taux d'intérêt, 1466
 Dépenses publiques, compression, n^o 2--**C-113**, 3058-59
 Économie
 Chômage, incidence sur les dépenses à la consommation, q., 1789, 1831-32
 Conseil économique du Canada, abolition, déc., 1152-53
 Mythe de la théorie économique conservatrice, déc., 3528
 Récession
 Fin, position du gouv., q., 2416
 Persistance, conséquences de la politique du gouv., déc., 1346
 Réduction de la taille du Cabinet et la cessation des nominations au
 Sénat, position du gouv., q., 2291
 Élections générales, intentions du premier ministre, déc., 2716
 Évaluation environnementale--**C-13**, 1230, 1910-11
 Compétence fédérale, 1911
 Discordance des deux textes (anglais et français), 1911
 Lignes directrices, 1912, 1913
 Québec, 1230
 Rivière Oldman, 1913
 Exposé budgétaire
 Pauvres du Canada, conséquences, déc., 2283-84
 Exposé économique
 Embauche de contractuels
 Campagne référendaire, q., 2328
 Critique, dans le rap. du Vérificateur général, des pratiques
 d'embauche du gouv., q., 2329, 2612-13
 Exposé économique, interpellation, débat, 2900
 Importations, 2900
 Favoritisme, limites à faire respecter par le gouv., déc., 2876

- Fonction publique, réforme--**C-26**, 2590
 Autres pays, 2590
- Grèce
 Début de la guerre d'indépendance
 171^e anniversaire, déc., 1160-61
 172^e anniversaire, déc., 2925
 Leçons de l'histoire, déc., 1303
- Grecs et Yougoslaves, conflit à Toronto, déc., 2323
- Guide parlementaire, demande de correction d'une publication, 274
- Immigration--**C-86**, 2298, 2303, 2331-33
 Double majorité, 2332
 Mesures financières, 2332
 Réfugié, détermination du statut, 2298
 Révision du Règlement, 2332
- Impôt sur le revenu, Allocations spéciales pour enfants et Allocations familiales--**C-80**, 2113-14, 2140-42, 2226-27, 2244-46, 2253
 Bien-être social, 2253
 Chômage, taux, 2140-41
 Crise de 1870, allusion, 2245
 Économie, 2140
 Consommation, réduction, 2141
 Création d'emplois, 2141
- Industrie pharmaceutique
 Brevets pharmaceutiques, projet de loi, refus d'autoriser l'étude préalable, au Sénat, q., 2326
 Coût des médicaments, comparaison entre les É.-U. et le Canada, répercussions de la différence sur le régime d'assurance-maladie, q., 2326
 Fixation des prix, allégations de pratiques frauduleuses par les sociétés pharmaceutiques en cette matière, q., 2418, 2419
 Qualifications médicales du min. du Commerce extérieur, q., 2416, 2522
 Vaccination universelle des É.-U., opposition des sociétés pharmaceutiques au programme, déc., 2851
- Intégrité, importance dans l'exercice du pouvoir dans un régime démocratique, déc., 2892
- Jurassic Park*, première du film, déc., 3393
- Langues officielles
 Comité sénatorial des privilèges, du Règlement et de la procédure, réception d'un document unilingue anglais, q., 1158
 Déclaration de M. John Crispo, effets, position du gouv., q., 882
- Libre-échange
 Accords internationaux, influence des grandes entreprises, déc., 3542-43
 Conséquences de la politique du gouv., déc., 3494-95
 Lien avec l'emploi, déc., 3444, 3445
- Loi budgétaire de 1992 (mesures fiscales)--**C-76**, 3010
- Loi référendaire--**C-81**, 1824
- Martin, feu le très hon. Paul, hommages, 2000
- Missions étrangères et organisations internationales--**C-27**, 458
- Mulroney, le très hon. Martin Brian, démission comme chef du Parti progressiste-conservateur, hommages, 2806
- Pauvreté au Canada
 Programmes sociaux, incidence négative, statistiques du gouv., q., 2416
- Pensions, Régimes de retraite particuliers et Partage des pensions de

retraite--**C-55**, 2122

Indexation, 2122

Premiers ministres du Canada, cote d'évaluation, q., 2566

Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
3^e et 4^e rap., Modifications au Règlement, étude, 3147

Québec, reproches faits au premier ministre de la province par ses
bureaucrates, déc., 1065

Q. de privilège
Commentaire suite à la remarque du sén. Barootes, 2926
(sén. Lynch-Staunton), observations du sén. Gigantès, demande la
rétraction, 2772, 2783, 2784

Radio-Canada, société
Rassemblements politiques à Montréal, couverture, déc., 3635

Recours au Règlement, commentaires, 2399

"Referenda" et "referendums", clarification linguistique, déc., 1699

Régie interne, budgets et administration, com. permanent
32^e au 42^e rap., Budgets de comités, étude, 3169, 3170
49^e et 50^e, Politique sur le harcèlement en milieu de travail, et Annexes
pertinentes, étude, 3704-05, 3706
51^e, Politique sur les dépenses de voyage, étude, 3715

Régime d'assistance publique du Canada--**C-32**, 1020, 1291-92
Pauvreté, 1291

Résidence du premier ministre, vente du mobilier, position du gouv., q.,
3746, 3747, 3748

Renouvellement du Canada, étude du rap. com. mixte spécial, 1175, 1259-63,
2426-27
Charte des droits, 1175
Pouvoirs, partage, 1262, 1263
Québec, 1260-61 2426-27
Sénat élu, efficace et à représentation égal (triple-E), 1262
Élection des sénateurs, 1263

Santé et bien-être
Comité d'examen du prix des médicaments brevetés
Demande de rap., q., 3039
Publication du rap. et son contenu, q., 3040, 3085

Sénat
Conflits d'intérêts, déc., 2762
Nouveaux sénateurs, nomination, q., 2520
Rafraîchissement des sénateurs, politique du gouv., déc., 877

Société canadienne des postes
Analphabétisme des entrepreneurs privés qui distribuent le courrier, q.,
1079-80

Société canadienne des postes--**C-73**, 3159-60

Sociétés et organismes, dissolution--**C-63**, 2355-57
Conseil économique du Canada, 2356
Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales, 2355-56

Suisse, déclaration sur la constitution, 501

Téléfilm Canada
Crise d'octobre, projet de film
Déclarations, 2791, 2806, 2810, 2916
Disculpation des terroristes à la radio de Radio-Canada, q., 3744
Félicitations au leader du gouv. pour ses démarches, déc., 2715, 2716
Position du gouv., q., 2622, 2702

Investissement, taux de rendement, q., 2852, 2912
 Télévision, travail des réalisateurs, avertissement aux futurs candidats,
 déc., 3679
The Valour and the Horror, censure d'un film de l'ONF, déc., 1885
 Travaux du Sénat
 Constitution, a. de la résolution portant modification relativement aux
 deux communautés linguistiques du N.-B., q., 2351
 Transports
 Transporteurs aériens nationaux, politique du gouv., q., 3042
 Violence faite aux femmes
White Ribbon Campaign--Breaking Men's Silence to End Men's Violence,
 déc., 608-09

Gonthier, l'hon. Charles D., Juge puîné de la Cour suprême du Canada

Sanction royale, 325, 1115, 2832-33

Gorbatchev, M. Mikhaïl, collation d'un grade honorifique par l'Université
 Carleton, 2969

Gouvernement

Achat et remise à neuf d'aéronefs à l'usage du premier ministre, déc., 3317

Gouvernement, bilan administratif de 1984 à 1993, avis d'interpellation, 3038,
 débat, 3094-96, 3122-24, 3190-93, 3227-32, 3250-53, 3285-90,
 3337-40, 3386-89, 3422-28, 3466-70, 3513-17, 3582-88, 3615-23,
 3720-26

Assurance-maladie, un "dépôt sacré", 3231, 3287

Cap-Breton, usines d'eau lourde de Glace Bay et Port Hawkesbury, 3513

Objectifs personnels de M. Mulroney, 3094

Petro-Canada, 3287-88

Programmes sociaux, 3251-52

Promesses, 3094, 3095, 3387, 3513

Report du débat, 3172

Révisionnisme, 3583

***Orateur**: l'hon. sénateur Royce Frith

Gouvernement, bilan du gouvernement, avis d'interpellation, 1805, fin du
 débat, 2159-66

Autonomie gouv., 2161

Banque Royale, 2161

Campagne référendaire, 2163

Entente constitutionnelle, 2160

Nova Corporation, 2161, 2162

Report du débat, 1943-44

Scrutin secret, 2160

Orateurs: les honorables sénateurs

Murray, Lowell, 2160, 2163, 2164, 2165

Olson, H.A., 2159, 2160-62, 2163, 2164, 2165-66

Gouvernement fédéral

T.-N., ministères représentés (F), 2001

Gouverneur général du Canada, Son Excellence le très hon. Ramon John

Hnatyshyn, C.P.

Ouverture de la 3^e session, 34^e législature, 1
 Communication de la secrétaire du Gouverneur général, 1
 Discours du Trône, lecture, 1-6
 Sanction royale: suppléants
 Cory, l'hon. Peter deC., 216, 1041, 1623, 1805, 2943
 Gonthier, l'hon. Charles D., 325, 1115, 2832-33
 Iacobucci, l'hon. Frank, 408, 443, 710
 La Forest, l'hon. Gérard V., 1931, 3068
 L'Heureux-Dubé, l'hon. Claire, 527, 599-600
 Major, l'hon. John Charles, 2996
 McLachlin, l'hon. Beverley Marian, 1301, 2151, 2254, 3459-60, 3708-09
 Sopinka, l'hon. John, 2593, 2787, 3224
 Stevenson, l'hon. William Alexander, 818, 860, 1400

Grafstein, l'hon. Jerahmiel S.

Accord de libre-échange nord-américain--**C-115**, 3671-73, 3674
 Droits de la personne, 3672-73, 3674
 Aéronautique--**C-5**, 763, 764
 Aéroport Pearson, efficacité, 763
 Coût aux Canadiens, 763, 764
 Affaires étrangères
 Union soviétique, état, politique du gouv., q., 717
 Affaires étrangères, com. permanent
 11^e rap., "Canada face au défi du maintien de la paix dans une ère nouvelle", étude, 3355-57
 Affaires extérieures
 Bosnie, dangers menaçant une zone refuge de l'ONU, position du gouv., q., 3474
 Somalie, protection des populations civiles par l'ONU, q., 3549
 France et Allemagne, projet de création d'une formation militaire mixte, position du gouv., q., 505, 537
 Assemblée de l'Atlantique Nord, groupe de travail présidentiel sur l'Amérique et l'Europe, interpellation, débat, 2804
 Bosnie-Herzégovine
 Cour internationale de justice, jugement concernant les crimes de guerre présumés, position du gouv., q., 3182, 3249
 Forces canadiennes de maintien de la paix, sécurité des militaires, q., 3075, 3155, 3181
 Brevets--**C-91**, 2425, 2468, 2469-71
 GATT et ALENA, 2469, 2471
 Prix des médicaments, 2469
 Buckwold, l'hon. Sidney L., retraite du Sénat, hommages, 593
 Budget
 Commission de réforme du droit, abolition, position du gouv., q., 988
 Chypre, calendrier du retrait des troupes canadiennes chargées du maintien de la paix, demande de renseignements, q., 2419
 Conseil privé, Bureau
 Augmentation des dépenses, position du gouv., q., 782
 Constitution
 Rapport Beaudoin-Dobbie, propositions de transfert de pouvoir, q., 1332, 1333
 Rapport du consensus, texte définitif, q., 1958

- Vote référendaire, résultat, rap. avec le bilan économique du gouv., q., 2118
- Constitution, question référendaire, message des Communes, mot. portant approbation du message, 1986-88
- Bicaméralisme, 1986
- Égalité linguistique, 1987
- Croll, feu l'hon. David A., hommages, 179-80
- Dépenses publiques--**C-56**, 1487-88
- Déficit, statistiques, 1487-88
- Économie
- Cartes de crédit, réglementation des taux d'intérêt, position du gouv., q., 942
- Conférence des premiers ministres, dépôt de l'analyse économique du gouv. de l'Ontario, demande de r. du gouv. fédéral, q., 1283-84, 1334-35
- International Business Machines, société, réduction de son effectif au Canada, q., 1416, 1527
- Demande de réponse, 1539
- Emploi
- Chômage
- Chez les jeunes pendant la période estivale, r. du gouv., q., 1569
- Incidence de la politique économique sur les taux, position du gouv., q., 1569
- Création d'emplois, accélération, position du gouv., q., 1582, 1703-04
- Emplois d'été chez les jeunes, r. du gouv., q., 1597
- Finances nationales
- Taux d'intérêt, nouvelle réduction, position du gouv., q., 1569
- Fiscalité, répartition des recettes fédérales-provinciales, position du gouv., q., 1333
- Grand Toronto (Ont.)
- Banques d'alimentation bénévoles, utilisation, position du gouv., q., 781
- Hommages rendus aux nouveaux et anciens chef, chef adjoint et whip de l'opposition, 376
- Justice
- Commission de réforme du droit, abolition, q., 1306, 1307
- Macédoine, reconnaissance de sa souveraineté, position du gouv., q., 1329
- Marsden, l'hon. Lorna, nomination au poste de président et vice-chancelier de l'Université Wilfrid Laurier, hommages, 1948-49
- Multiculturalisme et citoyenneté
- Discrimination raciale, demande de création d'une commission royale d'enquête, q., 1406
- Nations Unies
- Crimes de guerre, tribunal
- Création, position du gouv., q., 2795, 2910
- Projet, affectation de fonds, q., 2908, 2934-35
- Maintien de la paix, critiques des opérations, position du gouv., q., 2700, 2701
- Tribunal international pour juger les criminels de guerre, projet de création
- Affectation de fonds de l'ONU, q., 3098, 3246
- Position du gouv., q., 3098, 3246
- Révocation de la résolution sur le sionisme, q., 857
- N.-É., rumeur de la présence d'Elvis Presley dans cette province, position

- du gouv, q., 871
- Organisation du traité de l'Atlantique Nord, incidence du budget sur la contribution canadienne, politique du gouv., q., 986-87
- Pauvreté au Canada
 - Banques d'alimentation, bien-fondé, q., 2419
- Réforme du Sénat, mot. portant approbation du principe d'un Sénat électif, étude en com. plénier, 922
- Régime d'assistance publique du Canada--**C-32**, 1129, 1294
 - Justice sociale, 1294
 - Recettes fiscales, 1129
 - Toronto, pauvreté, 1294
- Règlement du Sénat, q. de privilège, commentaires, 104, 105
- Règlement et procédure
 - Projet de nouveau Règlement, conséquences pour l'opposition, q., 123-24
 - Séance du com., avis de convocations, q., 125
- Règlement et procédure, com. permanent
 - 1^{er} rap., Recommandations au sujet du *Règlement du Sénat*, étude, 246
- Riel, Louis, reconnaissance de son rôle unique et historique à titre de fondateur du Manitoba et de sa contribution à la Confédération, mot., débat, 1052, 1053, 1056-57
 - Gabriel Dumont, rôle joué dans l'histoire des Métis, 1053, 1057
- Sociétés et organismes, dissolution--**C-63**, 2381-84, 2725-26
 - Commission de réforme du droit, 2725
 - Commission Spicer, 2382
 - Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, 2384
 - Conseil des sciences du Canada, 2383
 - Conseil économique du Canada, 2383
 - Contrôle des idées, 2383
 - Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales, 2383
 - Recherche, 2725, 2726
- Toronto, région métropolitaine
 - Centre bancaire international, désignation, position du gouv., q., 2797, 2910
 - Chômage, sommet économique, politique du gouv., q., 2797
- Ukraine
 - Demande de dépôt des accords et traités entre le Canada et l'Union soviétique, q., 648, 915-16
 - Reconnaissance de son indépendance, politique du gouv., q., 648
- van Roggen, feu l'hon. George, hommages, 1626
- Yougoslavie, plan de paix Owen-Vance, position du gouv., q., 2808, 2911

Graham, l'hon. Bernard Alasdair

- Accord de libre-échange nord-américain--**C-115**, 3667-70
- Aéroports, cessions--**C-15**, 1110-12
 - Citations de certains articles, 1110-11
 - Droits d'atterrissage, 1110, 1111
- Affaires extérieures, grande importance des missions internationales d'observation des élections, avis d'interpellation, 3244, débat, 3297-3301
- Albanie, victoire du parti démocrate lors des élections, déc., 1215-16
- Barootes, l'hon. Efsthios W., l'hon. Jean-Marie Poitras et l'hon. James W. Ross, démission du Sénat, hommages, 3241
- Bulgarie, mission d'observation des élections nationales, déc., 474-75

- Canadien national, décision de vendre une ligne de chemins de fer, avis de
mot. autorisant le com. Transports et communications
d'enquêter et faire rapport, 740, a., 771-72, 773
- Chemins de fer, projet de vente de certaines lignes, avis d'interpellation,
657, débat, 729-32, 734, 735
- Abandon des lignes, 730, 731
- Gouv. fédéral, responsabilités, 731
- Ligne Truro-Sydney, en N.-É., vente et fermeture, conséquences, 729,
730-31
- Routes de la province, 730
- Transport du fret, 730
- Voies secondaires, 732
- Constitution, question référendaire, message des Communes, mot. portant
approbation du message, 2035-36
- Atlantique, position des habitants de ces provinces, 2035
- Sénat élu ou triple E, 2036
- Croll, feu l'hon. David A., hommages, 180
- Dépenses publiques, compression n^o 2--**C-113**, 2975-78
- Taux de chômage, 2976-77
- Discours du Trône, mot. d'a. de l'Adresse en réponse, 356-61
- Cap-Breton
- Comité de citoyens, 358-59
- "Zone à forte concentration de savoir", 360
- Consensus national, 357
- Développement communautaire, société, 359, 360
- Politiques macro-économiques, 357, 358
- Rôle du gouv., 358
- Valeur des régions, 358
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
- 3^e rap., Projet Scotia Synfuels, étude, 1744-46
- Loi budgétaire de 1992 (organismes gouv.)--**C-93**, 3375-77
- Employés, position, 3376
- Société d'expansion du Cap-Breton, 3375-77
- Martin, feu le très hon. Paul, hommages, 1998
- Molson, l'hon. Hartland de M., démission du Sénat, hommages, 3260
- Nations Unies, maintien de la paix, avis d'interpellation, 1953, débat,
1992-93
- Internationale libérale, assemblée annuelle, 1992
- Sécurité, rôle du Canada, 1993
- Nouvelle-Écosse
- Comté de Pictou, catastrophe à la mine de charbon Westray, déc., 1456
- Élections provinciales, victoire du Parti libéral, déc., 3241
- Nouvelle-Écosse, réorganisation judiciaire--**C-96**, étude en com. plénier,
2544
- Pêches, surpêche étrangère, épuisement des stocks de morue du Nord,
interpellation, débat, 1429-31
- Droit de la mer, 1430, 1431
- Islande, exemple, 1431
- Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest (OPANO), 1429
- Zone de 200 milles, 1430
- Droit international, 1429
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
- 51^e rap., Politique sur les dépenses de voyage, étude, 3711, 3712

Sécurité des véhicules automobiles--**S-8**, 1163-65

Dispense pour véhicules, 1164

Émissions

Système réglementaire de points, 1163-64

Véhicules moteurs, 1163

Importations, 1163

Inspections, 1164

Marques nationales de sécurité, 1163

Sports

Union sportive interuniversitaire canadienne, championnats, félicitations
à l'équipe de hockey de l'Université Acadia et à l'équipe de
basket-ball de l'Université St. Francis Xavier, 2902

Télécommunications--**C-62**, 3501-02

Transport des marchandises par eau--**C-83**, 3136-37

Règles de Hambourg, 3136, 3137

Règles de La Haye-Visby, 3136, 3137

Transports et communications, com. permanent

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 864, 895

Demande compte rendu non révisés d'une séance antérieure, 594

Commission d'examen de la Loi sur les transports nationaux, mot.
autorisant l'étude du rap., débat, 3254-57

9^e rap., Teneur--Télécommunications--**C-62**, étude, 1935-36

10^e, Cabotage--**C-33**, étude, 1890-92

12^e, Chemins de fer nationaux du Canada, décision de vendre une ligne de
chemin de fer, étude, 1936-40

Grains, manutention. Voir **Manutention des grains... C-25 et C-37**

Grand Toronto (Ont.)

Banques d'alimentation bénévoles, utilisation, position du gouv., q., 781

Grasse, France, commémoration de la libération du sud de la France, avis
d'interpellation, 34, retiré, 543

Report du débat, 237

Grèce

Début de la guerre d'indépendance

171^e anniversaire, déc., 1160-61

172^e anniversaire, déc., 2925

Q. de privilège, 2926

Leçons de l'histoire, déc., 1303

Grecs et Yougoslaves, conflit à Toronto, déc., 2323

Green Shield Canada Prepaid Services Association

Mesure législative. Voir **Association de services payés d'avance du
Bouclier vert du Canada--S-10**

Présentation d'une pétition, 1524

Greffier du Sénat (M. Gordon L. Barnhart)

Comptes de 1990-91, dépôt de l'état et ren. au com., 531

Dépôt de l'état modifié et ren. au com., 573

Comptes de 1991-92, dépôt de l'état détaillé, 1158; ren. au com., 2259

Grimard, l'hon. Normand

- Aéroports, cessions--**C-15**, 188-91, 343-44, 682-83, 684, 1089, 1090
 - Administrations aéroportuaires locales, rôle, 189
 - Avantages sociaux et offres officielles d'emploi, 189
 - Concurrence, 190, 191, 683
 - Concessionnaires, 190, 344
 - France, opération profitable à la région, 189
 - Langue de travail et langue de service, 343, 344, 692, 693, 1089
 - Langues officielles
 - Bureau du commissaire, objections, 191
 - Loi, application, 343, 682
 - Service au public assuré, 190
 - Privatisation, 343, 682
 - Système de navigation aérienne sécuritaire, responsabilité du gouv., 190
- Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, commentaires, 1075-76
- Brevets, projet de loi de 1992, présentation de pétitions, 2763-64
- Conflits d'intérêts, com. mixte spécial, rap., étude, 1851-52
- Discours du Trône, mot. d'a. de l'Adresse en réponse, 31-33
 - Constitution, modifications, 32
 - Fédéralisme, 32
 - Libre-échange, 33
 - Récession, 33
 - Unité nationale, 32
- Élections générales, mandat du gouv., nombre de jours avant l'expiration, déc., 2258
- Examen de la réglementation, com. mixte
 - 1^{er} rap., Ordre de renvoi permanent, a., 297
 - 2^e, "Décret sur les prêts aux expositions agricoles", présentation, 449, texte en appendice, 469-73, retiré, 507
 - 3^e, Relevé des dépenses de la session précédente, présentation, 449
 - 3^e, Règlement sur la santé des Indiens, étude, 604-05
 - 4^e, Décret sur l'enregistrement des actions en divorce, présentation, 973-74, texte en appendice, 996-99, étude, 1179, fin du débat, 1338-39
 - 5^e, Emploi dans la fonction publique, présentation, 1244, texte en appendice, 1273-81, étude, 1314
 - 6^e, Actes nuisibles sur des ouvrages publics, présentation, 2258-59, étude, 2401
 - 7^e, Frais d'enregistrement des actions de divorce, présentation, 2259, étude, 2401
 - 8^e, Terres territoriales, présentation, 2286, étude, 2400
 - 9^e, Réglementation concernant les exemptions illégales, dépôt, 3361, étude, 3419
 - 10^e, Loi sur les Indiens, dépôt, 3361, étude, 3420
- Loi corrective de 1993--**C-125**, 3410
- Nomination au titre de lieutenant-colonel honoraire, félicitations reçues, 3271
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
 - Autorisation de retenir des services, 3107
 - 3^e rap., Modifications au Règlement du Sénat, présentation, 2892, étude, 3420-21

- 4^e, Modification de l'art. 4 du Règlement du Sénat, présentation, 2893, étude, 3420-21
- 5^e, Q. de privilège--atteintes aux privilèges du sén. Carney, présentation, 3219, texte en appendice, 3234-35, étude, 3265
- Protection d'espèces animales et végétales sauvages--**C-42**, 2529-30; étude en com. plénier, 2568
- Braconnage et contrebande, 2529
- Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, 2529
- Espèces menacées d'extinction, 2530
- Licence fédérale concernant le transport interprovincial, 2529
- Participation du public, 2530
- Sommet de la Terre, allusion, 2532
- Q. de privilège (sén. Lynch-Staunton), observations du sén. Gigantès durant un débat, commentaires, 2783
- Réforme du Sénat, mot. portant approbation du principe d'un Sénat électif, étude en com. plénier, 949, 950
- Renouvellement du Canada, étude du rap. du com. mixte spécial, 1858

Groupe interparlementaire Canada--États-Unis

- 31^e assemblée annuelle, à Kananaskis, en Alberta, du 23 au 27 mai 1991, présentation du rap. de la section canadienne, 264
- 33^e assemblée annuelle, du 9 au 13 avril 1992, dépôt du rap. de la section canadienne, 1494
- 34^e réunion annuelle, à Halifax, N.-É., du 3 au 16 mai 1993, dépôt du rap. de la section canadienne, 3591

Groupe interparlementaire Canada--Japon

- Forum parlementaire des pays de l'Asie et du Pacifique, dépôt du rap., 2806
- 2^e réunion annuelle, du 22 juin au 22 juillet 1991, dépôt du rap., 594
- 3^e réunion annuelle, du 30 août au 4 sept. 1992, dépôt du rap., 2277
- 4^e réunion annuelle, du 20 au 27 mai 1993, dépôt du rap., 3591

Guatemala, situation politique actuelle, avis d'interpellation, 2794

Guerre de Corée et guerre du Golfe. Voir **Anciens combattants**

Guide parlementaire, demande de correction d'une publication, 274

Gustafson, l'hon. Leonard J. (présentation le 31 mai 1993)

Nomination et souhaits de bienvenue, 3302

Gwich'in, règlement de la revendication territoriale, Loi--C-94

- 1^{re} l., 2414; 2^e l., 2524-27; ren. au com. plénier, 2527, étude, présence de l'hon. Thomas Siddon, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, 2573-85; rap. sans am., 2585; 3^e l., 2585; s.r., chap. 53 (1992), 2593
- Commission d'examen des traités, mission, 2580-81
- Crise d'Oka, allusion, 2526
- Droits collectifs ou individuels, 2584
- Impôts fonciers, 2624, 2575
- Maoris, entente, 2526-27
- Nunavut, entente, 2527

Pêche et piégeage, 2524
 Ressources, 2524, 2582
 Titre de propriété, 2524
 Traités, processus d'élaboration, 2525
 Transport dans le Nord, 2527

Orateurs: les honorables sénateurs

Adams, Willie, 2527
 Marchand, Len, 2525-27

* Twinn, Walter P., 2524-25

Étude en comité plénier, 2573-85

Participants:

Adams, Willie, 2582
 Austin, Jack, 2576, 2577, 2578
 Frith, Royce, 2582, 2583, 2584
 Marchand, Len, 2578, 2579-80, 2581
 Siddon, l'hon. Thomas, ministre des Affaires indiennes et du Nord
 canadien, 2474-76, 2577-79, 2780-85
 Twinn, Walter Patrick, 2581
 Watt, Charlie, 2575, 1576, 1578, 2584

Habitation. Voir Société canadienne d'hypothèques et de logement et... C-82

Haidasz, l'hon. Stanley, C.P.

Accord de libre-échange nord-américain--**C-115**, 3607-09, 3615, 3633, 3651

Affaires étrangères

Excuses présentées au Canada par le gouv. du Japon, absence
 d'indemnisation financière, position du gouv., q., 85, 188

Union des républiques socialistes soviétiques, démantèlement du régime
 communiste, indépendance et souveraineté des États baltes,
 manifestation d'appui, déc., 328, 330

Yougoslavie, participation du Canada au projet d'envoyer des forces de
 maintien de la paix des Nations Unies, q., 680

Affaires étrangères, possibilité de troubles graves en Macédoine,
 interpellation, débat, 907

Référendum, 907

Utilisation du nom de "Macédoine", 907

Afrique du Sud, levée des sanctions, politique du gouv., q., 1357

Alliance de la Fonction publique du Canada

Loi de retour au travail, attitude du gouv., q., 335

Anciens combattants, projet de "croix canadienne", la plus haute
 distinction du pays, interpellation, débat, 692

Arrangements fiscaux entre le gouv. fédéral et les provinces sur les
 contributions fédérales en matière d'enseignement

postsecondaire et de santé--**C-60**, étude en com. plénier, 1394

Budget

Conseil économique du Canada, abolition, position du gouv., q., 985

Programmes sociaux, abandon du principe de l'universalité, politique du
 gouv., q., 1308

Économie

Incidence sur l'emploi, politique du gouv., q., 1013, 1014

Portée et date de présentation du prochain budget, q., 914

Environnement, propositions adoptées au Sommet de la Terre, avis
 d'interpellation, 1502

- Félicitations reçues à l'occasion de son 35^e anniversaire de vie
parlementaire, 1646-48
- Finances nationales
Olympia and York, garantis de prêts du gouv., q., 1124
- Immigration
Conseil inter-Églises d'examen des réfugiés, recommandations, position du
gouv., q., 29, 30, 186
Statut de réfugié, établissement, arriéré, politique du gouv., q., 29,
185-86
Statut d'immigrant reçu, politique du gouv., q., 17, 50
- Justice
Demande d'enquête, q., 1404
Fondation canadienne des relations raciales, projet, position du gouv.,
q., 1404-05, 1457
Forces de l'ordre, allégation d'usage excessif de la force, position du
gouv., q., 1404
Juges nommés par le gouv. fédéral, augmentation du traitement, q., 1308
Toronto, causes des émeutes, position du gouv., q., 1416
- Libre-échange nord-américain, incidence possible sur l'emploi, q., 941, 942
- Macédoine, reconnaissance de son indépendance, q., 1357, 1384
- Nations Unies, candidature du premier ministre au poste de secrétaire
général, q., 451
- Office national de l'énergie--**C-2**, étude en com. plénier, 294, 295
- Organisation mondiale de la santé
Journée mondiale sans tabac, 6^e année, déc., 3302-03
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
Règlement du Sénat, avis de mot. autorisant le com. d'étudier
l'opportunité et la constitutionnalité des modifications, 983,
1011, débat, 1179-82
Clôture, 1181
Président, pouvoirs, 1180-81
Réformes du Règlement, historique, 1180
Suspension du Règlement, avis de mot., 594
- Q. de privilège, demande le retrait du hansard de propos désobligeants,
1374
- Réforme du Sénat, principe d'un Sénat électif, mot. portant approbation,
892, 893
- Régime d'assistance publique du Canada--**C-32**, 1240; 1295-96
Soins de santé, qualité, 1295-96
- Régime de pensions du Canada--**C-57**, étude en com. plénier, 980
- Règlement du Sénat
Abrogation de l'adoption du nouveau Règlement, avis de mot., 264, débat,
297-99, 300, 302
Abrogation du Règlement, avis de mot., 624, retirée, 983
Application du nouveau Règlement, q. de privilège, 260, 262, 271-72
Recours, demande la parole, 530, 531
Règlements, abrogation, avis de mot., 646, retirée, 983
- Retour au Sénat après une absence pour cause de maladie, 3242
- Santé et bien-être
70^e anniversaire de la découverte de l'insuline, déc., 863
- Sénat
Compte rendu officiel, retard dans sa distribution, q., 680
- Taxe d'accise et Accise--**C-10**, 604

Programmes de lutte contre le tabagisme, 604
 Recettes du tabac, 604
 Travaux du Sénat
 Échéancier du débat des motions, demande d'explication, q., 680-81
 Ukraine
 Demande de dépôt de la correspondance échangée entre le premier ministre et le président de l'Ukraine, q., 648, 858
 Référendum sur l'indépendance, envoi d'une délégation de parlementaires canadiens, q., 626, 871-72
 Remboursement des dettes, conditions de la reconnaissance de l'indépendance, q., 649
 Yougoslavie, initiatives canadiennes en faveur de la paix, position du gouv., q., 596

Harcèlement criminel. Voir Code criminel et Jeunes contrevenants--C-126

Hastings, l'hon. Earl Adam

Affaires étrangères
 Traité "Cielles ouverts", déc., 1116-17
 Affaires étrangères, com. permanent
 11^e rap., "Canada face au défi du maintien de la paix dans une ère nouvelle", étude, 2866, 3062-64, 3065
 Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, commentaires, 1075, 1335, 1336
 25^e rap., Droit de la propriété intellectuelle--S-17, étude, 2858
 Réunion du com., q. de privilège, 1646
 Assemblée de l'Atlantique Nord
 Commission des sciences et de la technologie, dépôt du rap. du sous-com., 938, texte en appendice, 956-67
 Groupe de travail présidentiel sur l'Amérique et l'Europe, avis d'interpellation, 2716, débat terminé, 2801-04
 Défis, 2802
 Échanges commerciaux, 2802
 OTAN, rôle, 2802-03, 2804
 Relations transatlantiques, formation d'un groupe de travail, 2801
 Sécurité en Europe, 2802
 Sous-comité de la vérification et de la technologie, dépôt du rap., 1244
 Rejet de la demande d'impression en annexe du rap., 1303
 Dépenses publiques, compression, n^o 2--C-113, 3060
 Félicitations rendues à certains collègues, à l'occasion de leur 35^e anniversaire de vie parlementaire, 1647
 Impôt sur le revenu, Allocations spéciales pour enfants et Allocations familiales--C-80, 2246-48
 Désindexation partielle, 2246
 Pauvreté, 2247
 Banques d'alimentation, 2248
 Prestations pour enfants, 2246
 Jeunes contrevenants et Code criminel--C-12, 686-87, 707-10, 1385-87
 Abus, 1387
 Citation d'un art. du *Corrections Digest*, 1386-87
 Incarcération à long terme, effets, 709
 Meurtres, taux, 707, 708

- Peines, 686, 707, 1385, 1386, 1397
 - Problèmes d'humanité et de société, causes, 708
 - Programme d'absence temporaire, 707
 - Protection de la société, 709
 - Réinsertion sociale des jeunes délinquants, 686, 709
 - Remise en liberté sous condition, 707
 - Tribunal pour adultes, 685, 1386
 - Violence, 708
 - Lang, K.D., prix des American Music Awards, déc., 2697
 - Organisation du traité de l'Atlantique-Nord
 - Troupes d'Europe, proposition de retrait, politique du gouv., q., 1476
 - Pénitenciers
 - Saskatchewan
 - Demande de révision de la position du gouv. à propos de la tenue d'une enquête sur un incident survenu au pénitencier, q., 1702, 1831
 - Prise d'otages, demande d'enquête, déc., 693-94
 - Régie interne, budgets et administration, com. permanent
 - 24^e rap., Budget--Agriculture et forêts, étude, 1561
 - 32^e au 42^e, Budgets de comités, étude, 3167, 3168, 3170, 3171
 - 43^e, Budget--Affaires sociales, sciences et technologie, étude, 3149
 - Rose/Roth, séminaires, avis d'interpellation, 2277, débat, 2866-68
 - Armes nucléaires, 2867
 - Destruction des têtes explosives, 2867
 - Assemblée de l'Atlantique-Nord, 2866
 - "La sécurité dans la région de la Baltique", 2867-68
 - Position du Canada, 2867
 - Système correctionnel et la mise en liberté sous condition--**C-36**, 1554-55, 1589-91, 1592
 - Libération conditionnelle, 1590, 1591
 - Protection de la société, 1555, 1589, 1590
 - Victimes, besoins, 1590
 - Traité sur l'ouverture des espaces aériens, avis d'interpellation, 1118
- Hatfield, feu l'hon. Richard, C.P.** (décédé le 26 avril 1991), hommages, 7-15, 23-24, 47
- Havre de Québec et Montréal, gardien de port.** Voir **Gardien de port pour le Havre de Québec...** C-14
- Hays, l'hon. Daniel Phillip**
- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, progrès de l'Uruguay Round, interpellation, débat, 2677-78
 - Accord XI, secteur agricole, 2677, 2678
 - Actifs agricoles, 2677
 - Agriculture
 - Accords général sur les tarifs douaniers et le commerce, article XI
 - État des négociations sur la position du Canada, demande de précisions, q., 2349
 - Plan de rechange du Canada devant l'échec possible, position du gouv., q., 2349
 - Sask., demande d'aide immédiate dans le cadre de la troisième ligne de défense financière, q., 3152, 3248-49
 - Agriculture, crise agricole dans les Prairies, interpellation, débat,

- 2673-74
 Marché des céréales et le prix indexé, 2673
 Producteurs de céréales et d'oléagineux, 2673
 Régime d'assurance-revenu, 2673
Saskatchewan Wheat Pool, 2674
 Sécheresse, 2673
- Agriculture Canada (F), 871
- Brevets--**C-91**, 2496-97, 2498
 GATT et ALENA, 2497
 Projet de loi C-22 de 1987, allusions, 2497
 Taxes provinciales, accroissement, 2496
- Commercialisation des produits agricoles--**C-16**, 480-81
 Bois ajouté aux produits agricoles, 481
 Secteurs fondamentaux de l'agriculture: gestion de l'offre, viandes rouges et céréales et oléagineux, 480
- Communauté économique européenne
 Agriculture canadienne, situation du secteur de gestion de l'offre, position du gouv., q., 2437
- Constitution, question référendaire, message des Communes, mot. portant approbation du message, 2046-48
- Ouest du Canada, 2046, 2047
- Sénat, réforme, 2046
 Australien, 2046, 2047
 Durée du mandat, 2047
 Pouvoirs du Sénat, 2047
 Séances mixtes, 2047
- Eaux des Territoires du Nord-Ouest--**C-51** et Eaux du Yukon--**C-52**, étude en com. plénier, 1925
- Efficacité énergétique--**C-41**, 1804
 Normes, établissement, 1804
 Programmes divers, position du gouv., 1804
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
 Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 1544, 1728-29, 2192, 2495
 Avis de mot., 1525, 1701
- Émissions, étude des options sur le contrôle, avis de mot., 777-78, débat, 932-33
 Polluants dans l'atmosphère, 932
 Qualité environnementale, 932
 Réglementation, 932
- Médias électroniques, autorisation de permettre la couverture des travaux, 2058
- 1^{er} rap., relevé des dépenses de la session précédente, dépôt, 531
- 1^{er}, Budget--Étude de la réduction des émissions, présentation, 1503, texte en appendice, 1518-22, a., 1533
- 3^e, Projet Scotia Synfuels, dépôt, 1699, étude, 1850-51
- 4^e, Pétrole et gaz, production et rationalisation de l'exploitation--**C-58**, sans am., 1833
- 5^e, Efficacité énergétique--**C-41**, sans am., 1833
- 6^e, Évaluation environnementale--**C-13**, sans am., mais avec observations et recommandations, 1860-70
- 7^e, Production et consommation d'énergie au Canada, report de la date de présentation du rap. final, présentation, 2192, a., 2235

- 8^e, "Une solution efficace au fléau de la pollution énergétique", dépôt et étude, 2679-81
- 9^e, Mission d'étude en Californie, présentation, 2916, étude, 3089-91
- 10^e, Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie--**C-72**, sans am., mais avec une observation, 3345
- 11^e, Explosifs--**C-107**, sans am., 3445-46
- Synfuels, autorisation au com. d'étudier le projet, avis de mot., 678
- Évaluation environnementale--**C-13**, 1898-1901
- Conseil canadien des ministres de l'environnement, 1899-1900
- Discordance des deux textes (anglais et français), 1901
- Lignes directrices, 1898, 1999
- Rivière Oldman, 1899
- Explosifs--**C-107**, 3432-33
- Lefebvre, feu l'hon. Thomas, hommages, 2275
- Manutention des grains à Thunder Bay--**C-37**, étude en com. plénier, 441-42
- Pauvreté chez les enfants, présentation de pétitions, 2347
- Protection d'espèces animales et végétales sauvages--**C-42**, 2532-33; étude en com. plénier, 2569, 2570
- Convention sur la diversité biologique, 2532
- Sommet de la Terre, allusion, 2532
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
- 24^e rap., Budget--Agriculture et forêts, étude, 1561
- Renouvellement du Canada, étude du rap. du com. mixte spécial, 1720-22, 1805-06, 1809-15, 1858-59
- Autochtones, autonomie gouv., 1813
- Différents systèmes, exemples
- Américain, 1812, 1814
- Australien, 1720, 1809-10, 1812, 1814
- Bicaméral, 1858
- Britannique, 1720, 1721
- Français, 1859
- Représentation proportionnelle, 1810
- Pouvoirs, 1812, 1813
- Président élu, 1812
- Réforme du Sénat, 1810-11
- Sénat élu, efficace et à représentation égal (triple-E), 1811
- Élection des sénateurs, 1858
- Mandat, 1721, 1812
- Sièges, redistribution, 1812-13
- Sénat, refus de la Chambre des communes de diffuser les travaux d'un com. sénatorial sur la chaîne parlementaire, avis d'interpellation, 3150-51
- Sociétés et organismes, dissolution--**C-63**, 2728-29
- Centre international d'exploitation des océans, 2728-29
- Droit de la mer, 2729
- Sommet de la Terre, 2728-29
- Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie--**C-72**, 3433
- Développement durable, 3433
- Union interparlementaire, Conférence sur l'environnement et le développement, dépôt du rap., 2917, avis d'interpellation, 2928, débat, 3104-05
- Buts, 3105
- CNUED, mise en oeuvre des recommandations, 3104

Rôle des parlementaires, 3104

Hébert, l'hon. Jacques, Whip en chef de l'opposition (du 30 sept. 1991-)

- Affaires étrangères, com. permanent
 - Modifications de la composition du com., 982, 1115
- Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 - Mot. autorisant le com. de siéger en même temps que le Sénat, 2346
 - Projet de loi C-86 (Immigration)
 - Étude, déc., 2375
 - Raison du refus des sénateurs libéraux de participer en com. à l'étude de ce projet de loi, q., 2380
- Assemblée internationale des parlementaires de langue française, section canadienne, dépôt de rapports, 52, 238
- Assurance-chômage, com. spécial sur le projet de loi C-21 (session précédente)
 - Relevé des dépenses de la session précédente, dépôt, 1593
- Brevets--**C-91**, 2514-16, 2661-64
 - Citations de lettres, documents et articles, 2514-15
 - Prix
 - Hausse, 2662
 - Médicaments, 2661
 - Recherche et développement, 2663
 - Soins de santé, coûts, 2662
- Budget 1991, exécution--**C-20**, 820-23
 - Assurance-chômage, augmentation des cotisations, 822
 - Chômage, taux, 822
 - Députés et sénateurs, limitation de l'augmentation des indemnités parlementaires et allocations pour frais, 821
 - Enseignement postsecondaire, réduction de fonds, 821
 - Financement des programmes établis (FPE), gel sur les transferts, 821
 - Pauvreté, seuil, 821
- Communications
 - Accès à l'information, divulgation des résultats des sondages du gouv., q., 2061
- Constitution
 - Nomination de sénateurs suite à l'échec de l'accord de Charlottetown, q., 2266
- Dépenses publiques, compression, n^o 2--**C-113**, 2980-86, 3045-48, 3049, 3051
 - Assurance-chômage, changements, 2982, 3046
 - Citations de certains documents et articles, 2983
 - Commission Forget, allusions, 2984
 - Quitter volontairement un emploi, motifs valables, 2982, 2984, 2985
 - Harcèlement sexuel, 2982-83, 2985
 - Taux de chômage, 2985
 - Taux des prestations, réduction, 2982
 - Entreprises d'utilité publique, transferts fiscaux aux provinces, 2982
 - Traitements, gel, 2981
 - Transport, subventions, 2982
- Emploi
 - Chômage chez les jeunes, position du gouv., q., 3076
- Haidasz, l'hon. Stanley, retour au Sénat après une absence pour cause de maladie, 3242
- Immigration--**C-86**, 2295-2300, 2301-02, 2303, 2304, 2310, 2311, 2334,

- 2439-44, 2450
- Admissibilité, critères, 2299
- Croissance économique, 2304
- Dactyloscopie (prise d'empreintes), 2297
- Détention, 2297
- Études du Conseil économique du Canada et de l'Institut Laurier,
allusions, 2301-02
- Mythes, 2301
- Réfugiés
- Protection, 2304
- Reconnaissance du statut, 2298
- Sécurité des demandeurs, 2297, 2300
- Réunification des familles, 2304
- Impôt sur le revenu, Allocations spéciales pour enfants et Allocations
familiales, projet de loi modificatif **C-80**, tentative de
convocation des témoins, q., 2187
- Impôt sur le revenu, Allocations spéciales pour enfants et Allocations
familiales--**C-80**, 2080-82, 2083-84, 2207-10, 2249
- Bien-être social, 2082
- Citations de certains ouvrages, 2082, 2083-84
- Crédit d'impôt pour enfants, 2083, 2208, 2209
- Désindexation partielle, 2084, 2209
- Pauvreté, 2210
- Prestations pour enfants, 2082, 2209
- Sécurité sociale, 2080
- Rapport Marsh, citation, 2082
- Universalité, 2081
- La bravoure et le mépris*, commentaires sur les propos tenus par le sén.
Marshall, déc., 2563-64
- Leblanc, l'hon. Fernand-E., nomination à titre de fellow de l'ordre des
comptables agréés de la province de Québec, félicitations, 499
- Lefebvre, feu l'hon. Thomas, hommages, 2275-76
- Lemelin, feu M. Roger, hommages, 1073-74
- Ministère des Forêts--**C-306**, 2063-64
- Confusion du terme "forestry" en anglais, 2063
- Mandat du ministère, 2064
- Objectif, changer le nom du ministère en anglais, 2063, 2064
- Molson, l'hon. Hartland de M., démission du Sénat, hommages, 3260-61, 3262
- Recours au Règlement, 3216
- Pauvreté chez les enfants, présentation de pétitions, 2261
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
- État des travaux du com., q., 2135
- Règlement du Sénat, mot. autorisant le com. d'étudier l'opportunité
et la constitutionnalité des modifications, mot. d'am., 1722
- Sociétés et organismes, dissolution--**C-63**, 2357-59
- Commission de réforme du droit, 2357, 2358
- Conseil des sciences du Canada, 2357, 2358
- Conseil économique du Canada, 2357, 2358
- Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales, 2358
- Taxe sur les produits et services
- Coalition contre toute taxe sur le livre, demande de rencontre avec le
premier ministre, q., 83, 220
- Présentation de pétitions, 49, 52, 62, 81-82, 105, 238, 264, 306, 350,

504, 611, 624, 677, 697, 716, 754, 808, 866, 879, 898-99, 911, 939, 983-84, 1012, 1044, 1076, 1104, 1119, 1153-54, 1217, 1244-45, 1282-83, 1304, 1328, 1353, 1378, 1403-04, 1415, 1436, 1456, 1494, 1504, 1525, 1537-38, 1546, 1560, 1568, 1578-79, 1593, 1615, 1649-50, 1661-62, 1701, 1739, 1755-56, 1828, 1888, 1953, 1967-68, 1970, 2000-01, 2019-20, 2058-59, 2066-67, 2071-72, 2101, 2130, 2169, 2182, 2192-93, 2221, 2261-62, 2277, 2287, 2324-25, 2347, 2375-76, 2387, 2415, 2434, 2518, 2565-66, 2610-11, 2620, 2650, 2698, 2716, 2764, 2906, 2917, 2929, 2954, 2971, 2999, 3015, 3038, 3074-75, 3098, 3108, 3131, 3151, 32045, 3244-45, 3262, 3274, 3303, 3319, 3346, 3364, 3399, 3431, 3452, 3474, 3498, 3546, 3592, 3637, 3679-80

Whip en chef, nomination, félicitations reçues, 374-77

Hommages et félicitations

Angus, l'hon. W. David, souhaits de bienvenue, 3495-96

Argue, feu l'hon. Hazen, C.P., 410, 445-48

Baldwin, feu l'hon. Gerald William, 861

Barootes, l'hon. Efsthathios W., démission du Sénat, 3236-41

Beetz, feu l'hon. Jean, ancien juge à la Cour suprême du Canada, 373-74

Bélisle, feu l'hon. Rhéal, 2255-57

Buckwold, l'hon. Sidney L., retraite du Sénat, 590-93

Castonguay, l'hon. Claude, démission du Sénat, 2373-75

C.-B., *Artificial Reef Society*, pour le sabordage du NCSM *Chaudière*, 1612-13

Coupe Grey

Argonauts de Toronto, vainqueurs du championnat de la Ligue de football professionnel, 588

Croll, feu l'hon. David A., C.P., 174-81

Denis, feu l'hon. Azellus, C.P., 326-28

Doody, l'hon. C. William, leader adjoint sortant, 482-84

Drapeau canadien, 28^e anniversaire, 2810-11

Fête des pères, hommage à tous les pères, 3543

Fournier, feu l'hon. Michel, sénateur retraité, 2321-22

Frappier, feu M. Armand, 862-63

Frith, l'hon. Royce, chef de l'opposition, nomination, 374-77

Frum, feu M^{me} Barbara, 1214, 1215

Gala des grands Montréalais, lauréats, 500-01

Gorbatchev, M. Mikhaïl, collation d'un grade honorifique par l'Université Carleton, 2969

Grimard, l'hon. Normand, nomination au titre de lieutenant-colonel honoraire, 3271

Haidasz, l'hon. Stanley, 35^e anniversaire de vie parlementaire, 1646-48

Hatfield, feu l'hon. Richard, C.P., 7-15

Hutchison, feu l'hon. Bruce, C.P., journaliste et écrivain, 2017-18, 2019

Hébert, l'hon. Jacques, whip en chef de l'opposition, nomination, 374-77

Î.-P.-É.

Élections provinciales, victoire libérale, 2968-69

Nouveau premier ministre de la province, 2597, 2791-92

Jeux olympiques

Bédard, M^{lle} Myriam, 1011

Jeunes athlètes canadiens, 973

Kinnear, feu l'hon. Mary Elizabeth, sénateur retraitée, 877-78

- Lackey, feu archevêque Edwin, 2618-19
- Leblanc, l'hon. Fernand-E.
 Nomination à titre de fellow de l'ordre des comptables agréés de la province de Québec, 499
 Retraite du Sénat, 1906-10
- Lefebvre, feu l'hon. Thomas, 2273-76
- Léger, feu le Cardinal Paul-Émile, 528-29
- Lemelin, feu M. Roger, écrivain québécois, 1072-74
- Macdonald, l'hon. John M., retour au Sénat, 2258
- MacEachen, l'hon. Allan Joseph, chef sortant de l'opposition, 374-77
- Macquarrie, l'hon. Heath, 35^e anniversaire de vie parlementaire, 1646-48
- Marsden, l'hon. Lorna, nominations
 Chancelier de la Wilfrid Laurier University, 534
 Président et vice-chancelier de l'Université Wilfrid Laurier, 1947-50
- Marshall, l'hon. Jack, pour sa contribution à la cause des anciens combattants, annonce du min. des Anciens combattants, 1215, 1216
- Martin, feu le très hon. Paul, sénateur retraité, 1997
- M^cClure, feu D^r Robert Baird, 529-30
- McIlraith, feu l'hon. George James, 1945-46
- Molgat, l'hon. Gildas L., chef adjoint de l'opposition, nomination, 374-77
- Molson, l'hon. Hartland de M.
 Démission du Sénat, 3258-62
 85^e anniversaire de naissance, 1567
- Muir, l'hon. Robert
 35^e anniversaire de vie parlementaire, 1646-48
 Voeux de rétablissement, 2324
- Mulroney, le très hon. Martin Brian, démission comme chef du Parti progressiste-conservateur, 2805-06
- Murray, Anne, nomination au Temple de la renommée musicale, 2903
- N.-É., élections provinciales, victoire du Parti libéral, 3241
- Neiman, l'hon. Joan, retour au Sénat, 2910
- Nichols, feu Marjorie, 861-62, 863
- Nurgitz, l'hon. Nathan, démission du Sénat et nomination à la Cour du Banc de la Reine du Manitoba, 2789-91
- Olson, l'hon. H.A., 35^e anniversaire de vie parlementaire, 1646-48
- Opposition, nouveaux et anciens chef, chef adjoint et whip, 374-77
- Petten, l'hon. Orville H., whip sortant de l'opposition, 374-77
- Phillips, l'hon. Orville H., 35^e anniversaire de vie parlementaire, 1646-48
- Poitras, l'hon. Jean-Marie, démission du Sénat, 3236-41
- Roblin, l'hon. Duff, C.P., retraite du Sénat, 1724-27
- Ross, l'hon. James W., démission du Sénat, 3236-41
- Saint-Jean-Baptiste, meilleurs voeux, 1930
- Saint-Patrick et peuples irlandais, 1042
- Sauvé, feu l'hon. Maurice, C.P., ex-parlementaire, 1473-74
- Sauvé, feue la très hon. Jeanne, C.P., ancien gouverneur général, 2646-50
- Sénat
 Dunphy, M^{lle} Isolde, page en chef, départ, 3072
 Dupuis, M. Rhéal, retraite du Sénat, 1376
 Foran, sergent Frank, Service de la sécurité, retraite du Sénat, 2967-68
 Pages, départ du Sénat, 322, 1885, 3072, 3232-33
 Sénateurs et personnel, 1930
- Sénateurs nouveaux, souhaits de bienvenue, 2901-02, 2952, 2967, 3302, 3317,

3391-92, 3444, 3495-96, 3589, 3728

Smallwood, feu l'hon. Joseph Roberts, ancien premier ministre de T.-N.,
968-71

Sports

Blue Jays de Toronto, champions de la Ligue américaine, 2221-22

Union sportive interuniversitaire canadienne, championnats, équipe de
hockey de l'Université Acadia et équipe de basket-ball de
l'Université St. Francis Xavier, 2902

Teed, feu l'hon. Nancy Clark, 2691-96

Tremblay, l'hon. Arthur, retraite du Sénat, 1749-54

Turner, feu l'hon. Charles, sénateur retraité, 2595-97

Ukraine, déclaration d'indépendance, 645

Union soviétique

Mikhail Gorbatchev, 831

van Roggen, feu l'hon. George, 1626

Waters, feu l'hon. Stan, 370, 371-73

Williams, feu l'hon. Guy, sénateur retraité, 2321

Voir aussi **Décès, éloges funèbres**

"Hoods on the Hill" publication prochaine de commentaires politiques par
l'hon. Royce Frith, 530

Hutchison, feu l'hon. Bruce, C.P., (décédé le 14 sept. 1992), journaliste et
écrivain, hommages, 2017-18, 2019

Hydrocarbures. Voir aussi **Impôt sur le revenu... C-18**

**Hydrocarbures en ce qui touche les critères de participation canadienne et
confirmant la validité d'un règlement, Lois (m)--C-106**

1^{re} l., 3473-74; 2^e l., 3576-78; ren. au com., 3578, rap. (12^e) sans am.,
3643; 3^e l., avec dissidence, 3699-3700; s.r., chap. 47 (1993),
3709

Développement des régions éloignées, 3577

Exploration pétrolière et gazière, 3577, 3578

Licences de production, 3577, 3578

Orateurs: les honorables sénateurs

* Comeau, Gérald J., 3576-78

MacEachen, Allan J., 3699-3700

Molgat, Gildas L., 3578